

**Segun AZV:**

# **Gastonan di AZV a baha cu 1.1 miyon florin den 2021**

**Entotal AZV a haci 447.8 miyon florin na gasto**



**Pacientenan cu a wordo manda Colombia pa Covid-19 a costa 7.7 miyon florin**



## **6. ZORGSTROMEN:**

**Covid-19 gerelateerde kosten:**

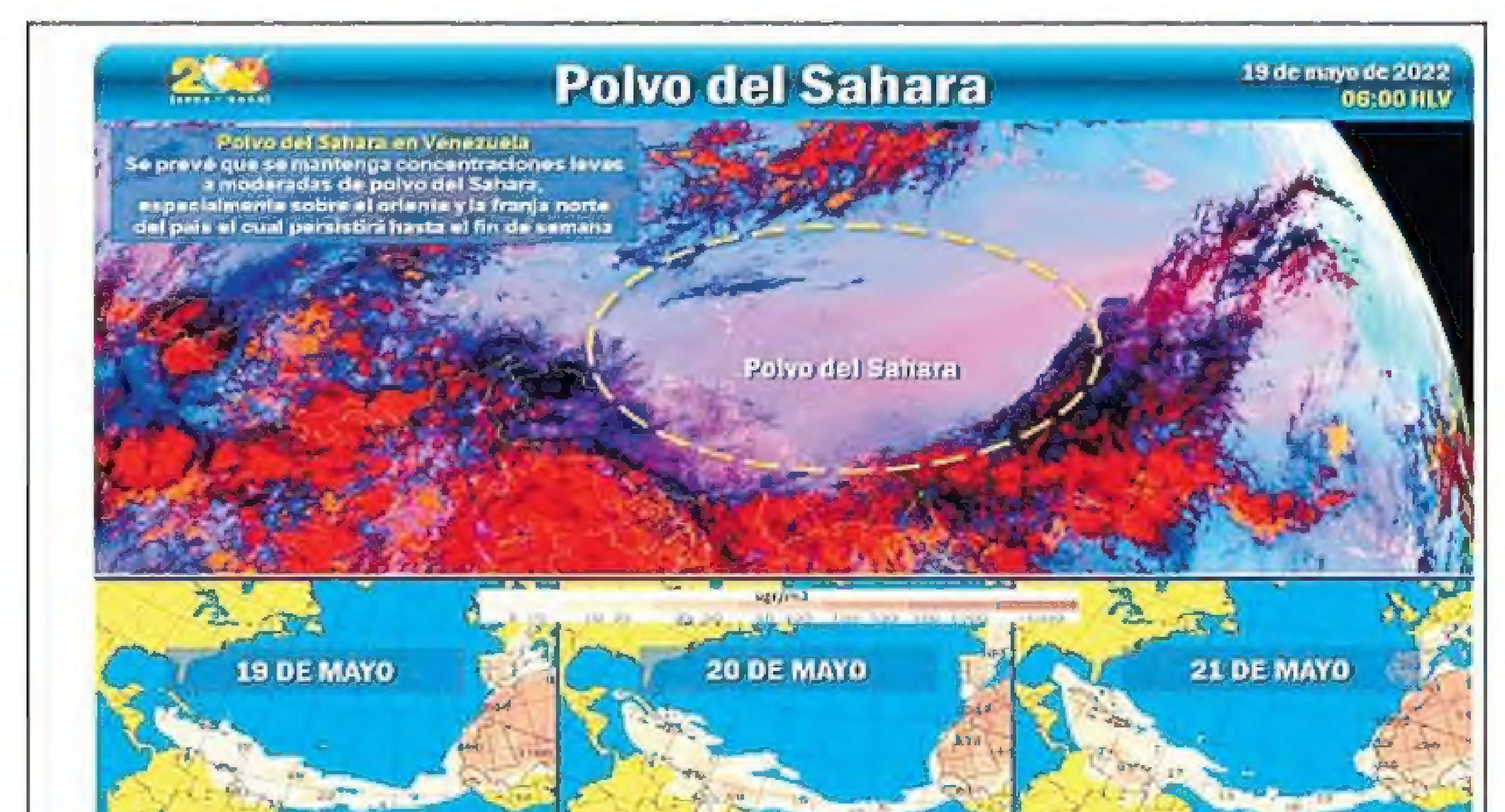
**Desaroyonan mas Importante:**

1. HOH: 10 miyon.
2. Uitzendingen: 7.7 miyon.
3. PCR testen: (2.8) miyon.

**UTV di compania di tour a pega candela den careda**



**Stof di Sahara ta riba Aruba desde awe te cu fin di siman**





# UTV di compania di tour a pega candela den careda



San Fuego - Diahuebs den oranan di mainta brandweer a sali pa San Fuego, unda cu lo tawata tin un auto na candela.

Brandweer su yegada

Tawata den careda di 9:30 cu Brandweer a yega a topa un UTV completamente na candela pazuid di caminda, mientras e

tawata kima e la pega un pida mondi tambe.

Locual a sosode

Na e sitio nos a papia cu e dama cu tawata manehando e UTV. E la conta cu e tawata bayendo direccion parke y dado momento e vehiculo a gewoon pega candela.

Su reaccion tawata mesora hala e vehiculo na banda di caminda y para wak con e vlamnan tawata come bay.

Brandweer a paga e candela y tambe e pida mondi cu a cende.

Polis a yega ultimo pa tuma dato di locual a sosode.



## Alumnonan di Ciclo Basico 2 di Colegio San Augustin a bishita Parlamento di Aruba

Den cuadro cu e tema "De overheid" cu a trata den Ciclo Basico 2 (klas 2), den e tercer trimestre di e aña escolar aki pa e materianan ASW y ASW-Economie, a acerca Parlamento pa asina e alumnonan di Colegio San Augustin por a haci un bishita. E meta di e bishita aki ta pa asina e alumnonan por cera conoci cu nos Parlamento, pa haya sa mas di cerca kico ta e tarea di e organo mas halto di nos Pais y kico por spera di su gobierno.

E alumnonan a wordo hopi bon ricibi y nan tawata hopi entusiasma pa por a sinta den e

stoelnan, haya informacion y scucha tur conseho. Tambe na final e alumnonan a haya oportunidad pa haci pregunta cu nan tawatin na nos parlamentarionan. Preguntanan cu a bin dilanti tawata preguntanan tocante entre otro: nos medio ambiente, trahamento di mas hotel na Aruba, vision y plan pa San Nicolas, salud mental bou di hubentud, recorte di 12,6%. Tambe e alumnonan a haya oportunidad di vocifera riba e futuro di San Nicolas.

Ta di remarca cu algun alumno a laga sa cu e stoel a sinti hopi dushi y cu nan lo ta



interesa pa participa na eleccion electoral di Aruba pa asina por haya e chens pa bira parlamentario y yuda hiba Aruba dilanti. Colegio San Augustin pa medio di su docentenan juffrouw Holsman, meneer Nicolaas y juffrouw Franken kier a

gradici parlamento pa a haci e bishita aki posibel. Un danki special ta bay na parlamentario señora mr. Gerlien Croes (AVP), parlamentario señora Aquanette Gunn (MAS), Presidente di Parlamento señor mr. Edgard Vrolijk, parlamentario señor

Alvin Molina (MEP), parlamentario señor Raymond Kamperveen (RAIZ) y parlamentario señor Marco Berlis (MEP) pa nan aporte. Adhunto algun potret di e mainta informativo pa e alumnonan.



# Edwin Jacobs di AZV/SVB su salario ta basa riba Croes-Wever Norm

## Un parti ta wordo paga pa AZV, otro parti pa SVB

Segun Sr. Edwin Jacobs di AZV/SVB, cu su salario ta basa riba Croes-Wever Norm, pues ta 130% di salario di Promer Minister.

E percepcion lo tabata cu Sr. Jacobs por ta cobrando dos salario, envista cu e tin dos petchi bisti. Sr. Jacobs a bisa den rueda di prensa cu actualmente e ta director di AZV, y e ta nombra conforme e procedura. E ta director di AZV, te ora nombra un otro. El'a bisa cu su salario ta wordo cubri pa Azv y SvB, y segun el'a menciona, e ta den e norma di Croes-Wever Norm.

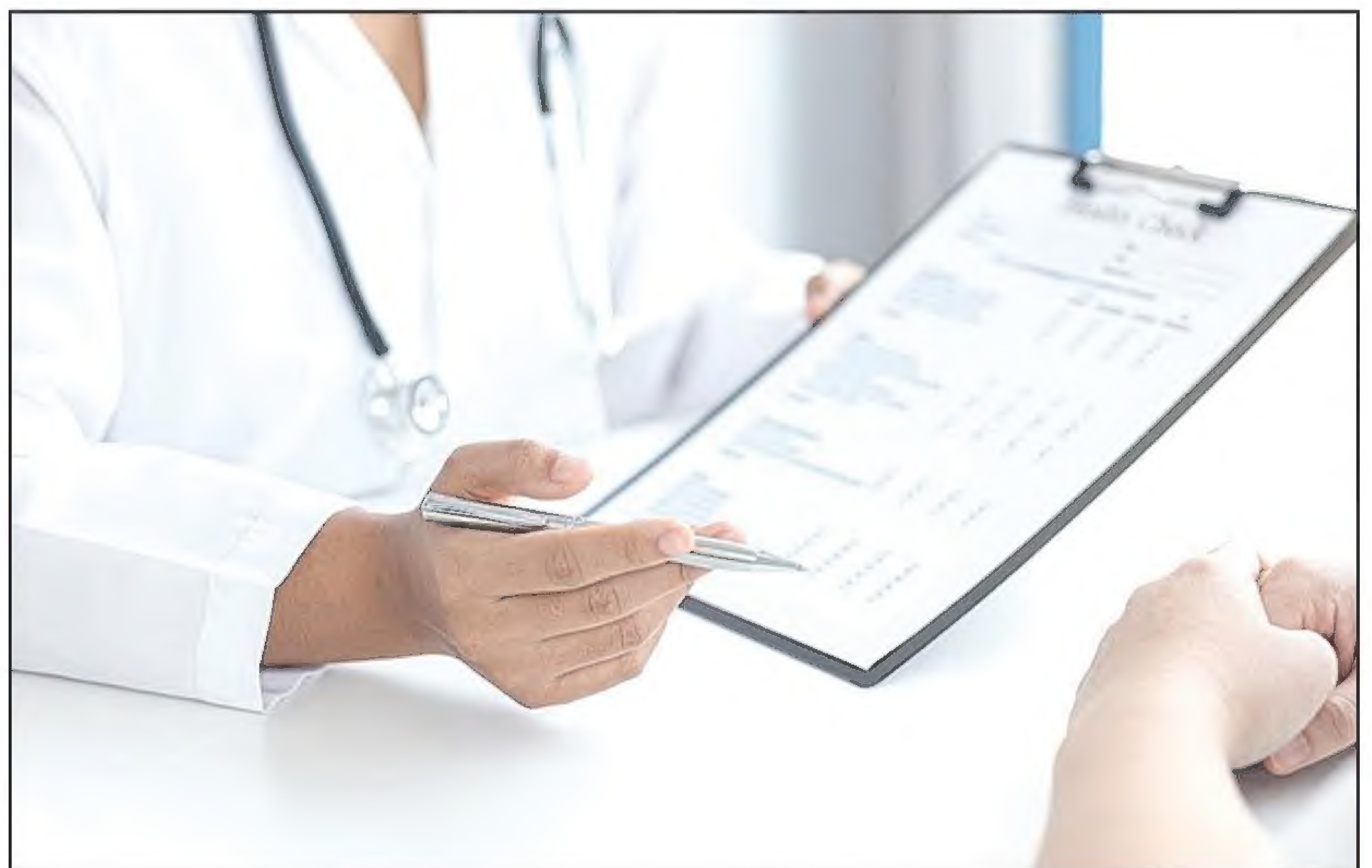


## Promer ministro Rutte ta bishita e promer ministro Martin di Irlanda riba dialuna 23 di Mei



Durante e reunion na Dublin nan lo trata temanan manera e guerra di Ucrania, e bon cooperacin entre Hulanda y Irlanda y temanan di actualidad di e agenda europeo, como tambe e relacion entre Union Europeo y Reino Uni.

## Pa 2030 tin mester di 15 docter di cas mas; awor nos tin 43 y mester bay pa 58 docter



Segun Director di AZV, Sr. Jacobs, cu tin retonan hopi grandi pa logra haya docternan di cas. Actualmente Aruba tin 43 docter di cas, pero esaki

no ta suficiente y pa aña 2030, nos tin mester di 15 docter mas pa un total di 58 docter. Aworaki tin docter ta cay afo. Ta bira dificil pa haya docter di

cas. Na Hulanda tambe tin scarsedad. Cuido medico ta bao presion enorme. Ta bay un mensahe, pa cada hende cuida nan bida.



# MINISTER ENDY CROES A RICIBI BISHITA DI REPRESENTANTENAN DI KONINKLIJKE NEDERLANDSE BASEBALL & SOFTBALL BOND (KNBSB)

En conexion cu un bunita proyecto na caminda pa fin di aña

**O R A N J E S T A D :** Diamars atrardi den un esfera ameno Minister Endy Croes a ricibi bishita di representantenan di Koninklijke Nederlandse Baseball & Softball Bond (KNBSB). Presente na e ocasion ex. hugado di baseball profesional alabes director tecnico di KNBSB sr. Rick van den Hurk, y sr. Stefaan Eskes, director di KNBSB ken tabata na Aruba pa un dia. A probecha di nan estadia pa reuni cu e mandatario di deporte riba algun proyectonan interesante pa Aruba. Despues di nan bishita na Aruba e representantenan di KNBSB a continua cu nan bishita na Curaçao

den representacion di e ekipo 'Kingdom of the Netherlands'. Nan ta trahando riba un proyecto pa e seis islanan incluyendo Hulanda. Nan ta formando e ekipo cu ta bay World Classic Baseball cu ta tuma luga den luna di maart 2023.

Tambe tin e idea pa traha mas di cerca cu Aruba, Curaçao y tur e otro islanan den entre otro ofrece curso nan pa coach y curso pa umpire. Dia 1 pa 8 di november di e aña aki un grupo di 70 pre selecciona lo hunga na Curaçao un serie di weganan di amistoso. E mandatario di deporte a puntra si nan por bin hunga 1 wega na Aruba, e representantenan a haye



un bon idea y lo sondea e posibilidadnan. Na final di e reunion nan a haci entrega di un pechi y polo shirt na Minister Endy Croes.

## Azv a spaar placa

# Radioterapia ta wordo duna na Aruba y no mas na Colombia

Segun Azv a informa, cu e compania di seguro nacional a spaar placa dor cu Imsan na Aruba a cuminsa duna servicio di radioterapia.

Esaki a haci cu tur pacient cu mester di e tratamiento aki no mester bay mas den exterior of Colombia.

Esaki a yuda na mitiga e gastonan di Colombia, unda por a mira un reduccion. Den 2021 e gastonan medico den exterior a baha, pero toch a keda halto, debi cu pacientnan a wordo manda Hulanda y na Hulanda e gastonan medico ta mas halto.

Sinembargo den totalidad e gastonan medico den exterior a baha di 57 miyon na 2019 pa 27 miyon na 2021.



## 6. ZORGSTROMEN:

### Zorg in het buitenland:

#### Desaroyonan mas Importante:

1. Referencia Uitzending pa Hulanda.
2. Radioterapia na Aruba.



# Pacientenan cu a wordo manda Colombia pa Covid-19 a costa 7.7 miyon florin

Den e relato anual di Azv di 2021, por lesa cu e gastonan haci dor di AZV pa manda varios pacient di Aruba, pa Colombia, pa ricibi tratamento medico, a costa 7.7 miyon florin.

Nan a wordo manda Colombia, na momento cu no tabatin lugar mas na Aruba y a opta pa manda nan Bucaramanga.

Hospital na Aruba a ricibi extra 10 miyon florin pa gastonan cu nan a haci pa Covid. Mientras cu pa PCR test, Azv a paga 2.8 miyon florin den 2021.




## 6. ZORGSTROMEN:

**Covid-19 gerelateerde kosten:**


**Desaroyonan mas Importante:**

1. HOH: 10 miyon.
2. Uitzendingen: 7.7 miyon.
3. PCR testen: (2.8) miyon.

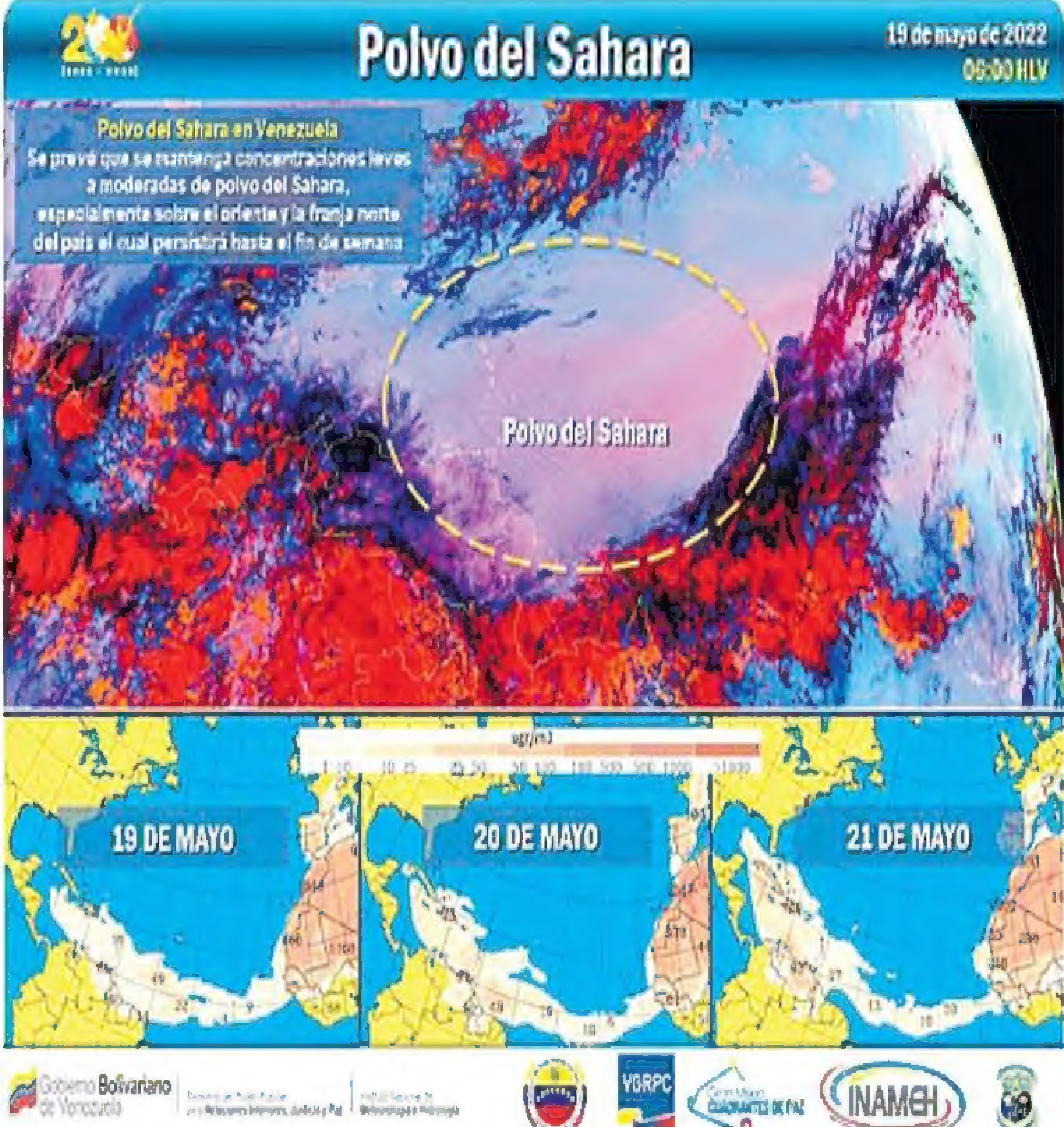
# Stof di Sahara ta riba Aruba desde awe te cu fin di siman



**INAMEH**  
@INAMEH



**#19May #INAMEH** Informa Continúa el Polvo del Sahara en zonas del oriente y franja norte del país; el cual persistirá hasta el fin de semana. Este material particulado limita la visibilidad horizontal, reduce la calidad del aire e inhibe la formación de nubes de desarrollo vertical



6:31 a. m. • 19 may. 2022

Instituto Nacional de Meteorología e Hidrología di Venezuela (Inameh) a informa di esaki via di nan cuenta

Twitter. Stof di Sahara ta un masa di aire hopi seco cu ta trece particulonan di e desierto y por wak un nublina bruin cla.

Tur aña e stof aki ta core 5000 km desde Africa pa Caribe. Ta ser bisa cu e stof aki por haci hende malo tambe.



# #1 DEN MATRAS

## NOW HIRING

For our main store in Meiveld  
We are looking for a

### CASHIER/TELEPHONIST

And light administrative work

We are looking for a dynamic individual with a strong sense of commitment. Somebody with a friendly and hands-on personality.

**JOB REQUIREMENTS:**

- Dutch nationality is a must
- Need to be fluent in Papiamentu, Dutch English and Spanish
- Minimum MAO/EPI
- 21 years or older
- Windows Office and Quick Books

If you are ready for a challenging job with potential, apply at  
**CAS di MAX, Meiveld 3A-1**  
email your CV with picture to [casdimax@gmail.com](mailto:casdimax@gmail.com)

Stof di Sahara ta stof tey. E por trece den Caribe. Desde awe te cu diasabra e cune mas calor como tambe un aire impuro.



# Dos persona herida den accidente cu basta daño material na Paradera



Paradera - Diahuebs mainta den careda di 10'or pasa coriente a bay den area di Paradera. Algun minuut despues habitantenan ta haya cu ta un accidente serio di trafico a soso altura di Great Rich unda un auto a ranca un palo di luz.

Polis rápidamente na e sitio

Polis a yega den algun minuut y mesora a cuminsa compila tur dato y mira cuanto hende herida tin.

Vcar y Hyundai Getz

E dos autonan involvi tawata un Toyota v-car y un Hyundai Getz.

Na stuur di v-car tawata tin un dama cu su yiu menor di edad.

Por mira cu e dama of mama di e criatura ta esun cu a ricibi tur e golpinan y e mucha a keda bon y tawata papia.

Por a scucha e señora papia Ingles.

Locual nos a compronde na e sitio

Na e sitio nos a compronde di e dama chauffeur na stuur di Getz cu e tawata cla pa bay bira ariba crusada na su man robes pues pariba di e bar restaurant.

Segun e dama por a splica

polis e tawata biniendo for di pabou y a mira auto para ariba caminda y cu un velocidad halto a bay pasa na su man robes. Net momento cu e Getz tawata birando.

Impacto

E impacto tawata asina duro cu e la benta e Getz for di caminda banda di pazuid cu e chauffeur y tur.

Varios ambulance

Na e sitio a presenta Paramediconan y prome cu nan dos dama a yega dunando prome asistencia na e dama cu tawata seriamente herida y na sanger.

Elmar

Elmar a yega hopi lihe pa mira e daño y pa mesora cuminsa prepara pa manda ekiponan di Elmar pa e sitio, mirando ta trabou cu lo bay dura basta ora.

Polisnan di trafico a presenta pa asina tuma tur dato.

Ambulance a transporta tur persona herida pa Hospitaal.

Caminda a wordo cera mirando tur e cosnan cu a keda gespart rond, si papia di e tur e cabelman di coriente cu a cay.

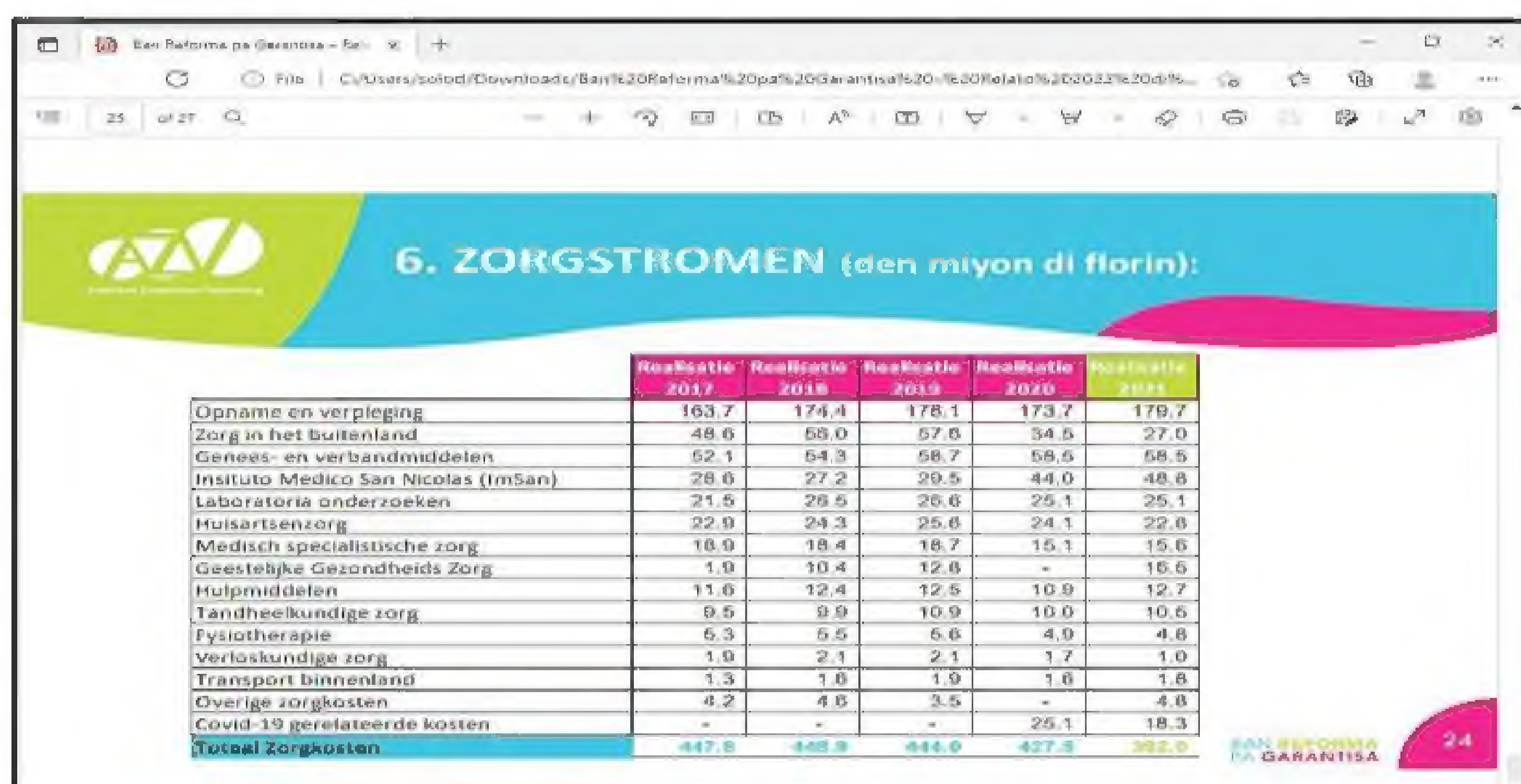




Segun AZV:

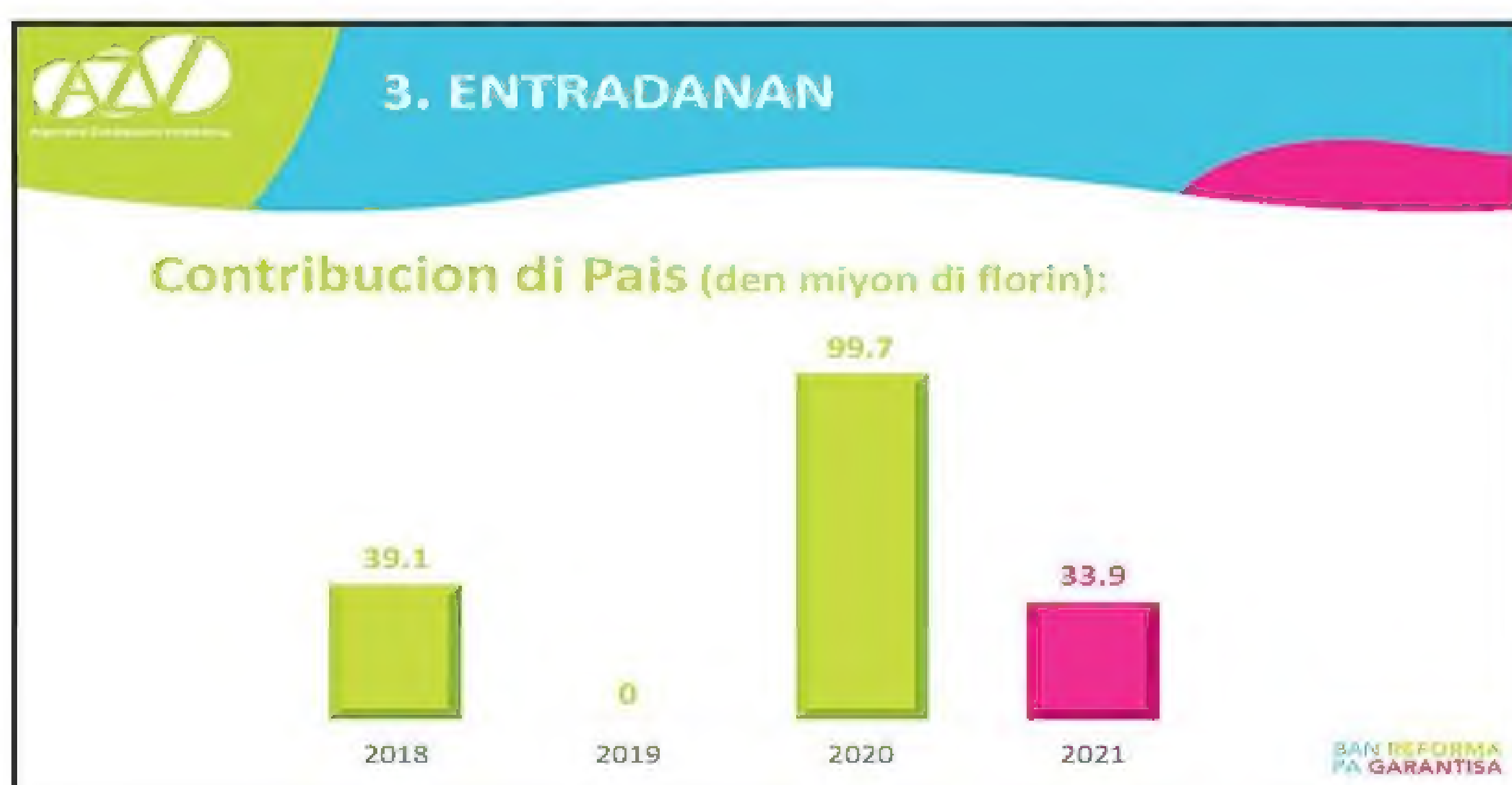
# Gastonan di AZV a baha cu 1.1 miyon florin den 2021

Entotal AZV a haci 447.8 miyon florin na gasto



Realisacion 2020-2021:			
	Wave	2020	2021
1	Deferral	-	-
2	Limitacion pafor lv AZV	1.0	2.4
3	Limitacion den lv AZV	-	0.5
4	Temporisation Cuido	14.5	17.1
5	Reduccion Tarifa y Presupuesto	18.0	15.2
A	UO AZV	1.5	1.5
	<b>Total den miyon di Florin</b>	<b>35.0</b>	<b>36.7</b>

Director di AZV, Sr. Edwin Jacobs a informa



diahuebs mainta riba e rapport financiero di AZV cu a keda cla y cu a wordo entrega. Siman pasa a entrega e rapport na minister di salud Publico, Sr. Oduber.

Despues di e reuda di prensa, lo duna tambe un presentacion na e comision fiho di parlamento encarga cu Salud Publico.

Pa aña 2021, cantidad di asegurado a reduci, compara cu 2020.

Loke ta remarca ta e hecho cu pa 2021, casi 17% di aseguradonan ta riba 65 aña.

E gastonan di 2021, por constata un bahada leve. Na 2021 e gastonan a totalisa 447.8 miyon, siendo cu na 2020 tabata 448.9 miyon, pues un reduccion di 1.1 miyon florin. Un parti ta debi na e recorte cu a wordo haci den cuadro di e plan di "five wave model". E reduccion ta minimo!

E gastonan promedio di cuido pa asegurado, di 3463 na 2012, pa 4195 florin, pa cada asegurado. Pues, e gastonan promedio di cuido pa asegurado ta keda aumenta den futuro.



Na entrada, na aña 2019, e fondo a ricibi 263.6 miyon na entrada di prima, dor di Covid el'a bay na 222.6 miyon, y na 2021 el'a recupera y subi bek na 243.6 miyon.

E impuesto asigna pa AZV, ta mira un crecimiento fuerte, di 186.9 na 2022, compara cu 144.6 na 2020.

AZV ta kere cu ainda por tin mas oportunidad pa haya mas placa pa BAZV

y den cuadro di esey mes a cuminsa un campanja di "pidi bo recibo".

Contribucion di Gobierno: Na 2019 Gobierno no mester a duna ningun florin. Na 2020 Gobierno mester a hinca 99.7 miyon florin. Y na 2021 Gobierno mester hinca 33.9 miyon. A premira na inicio 56 miyon, pero dor di crecimiento acelera, e contribucion di pais a keda limita na 33.9 miyon florin.



# MINISTER ENDY CROES A HIBA UN BON DISCURSO NA E CONGRESO DI CAROSAI 2022



## Cual a tuma luga den Aula na Universidad di Aruba

ORANJESTAD: Durante e siman aki e di 12 congreso di CAROSAI ta tumando luga na Aruba, hustamente e aña cu Algemene Rekenkamer ta celebra 35 aniversario. Un total di 35 pais ta miembro di CAROSAI di cual 19 ta presente na e congreso unda lo trata y dialoga riba riba temanan hopi importante. E programa a inicia dialuna mainta cu un bunita apertura cu desfile di bandera di tur pais participando den presencia di Gobernador di Aruba Sr. Alfonso Boekhoudt, Prome Minister Evelyn Wever - Croes demas Ministersnan, Parlamentarionan y invitadsnan e congreso importante aki a continua durante henter siman.

Minister di Enseñansa y Deportetabatin honordi por a dirigi algun palabra na tur participante di e 19 pais regional den cuadro di e congreso CAROSAI, e aña aki organisa pa nos propio Controleria General.

Minister Endy Croes a aplaudi e escogencia di e instancianan Supremo di auditoria, pasobra den su bista esaki tabata un escogencia strategico pa asina e auditornan por intercambia idea y dialoga resultado di nan investigacionnan por tin un impacto mas grandi den comunidad.

E evento a wordo teni den Aula di Universidad di Aruba y den e cuadro aki como mandantario di Enseñansa, Minister Endy Croes a wordo invita como orador. Memey di un comunidad academico, cu tin como meta pa motiva y inspira estudiante y demas stakeholders pa continuamente 'pensa critico', e discurso di Minister Endy Croes tabata dirigi pa desencadena e pensamiento critico aki tambe di e participantenan di e congreso. Identidadnan Supremo di Auditoria, manera nos Controleria General dimes ta desplegando un trabao profesional y obhetivo. Nan investigacionnan ta wordo dirigi pa hechonan y nan trabao y publicacion ta obhetivo. Ta den e cuadro aki tambe Minister Endy



Croes a comparti un tiki di su experiencia politico y awor tambe como mandatario, con cada actor, sea ta coalicion, oposicion of media, hopi biaha ta usa resultado di investigacionnan na nan mesun interpretacion. Pesey, Minister Endy Croes a sugeri un punto adicional na e programa di e congresistanan. E participantenan a wordo invita pa pensa y discuti, con lo por haci pa asina publicacion di nan resultadonan ta di tal forma cu no ta laga ningun luga pa otronan



por mal interpreta esaki. Esaki sin duda lo hasi cu nan trabao lo tin un impacto mucho mas grandi. Finalmente, Minister Endy Croes a felicita nos Controleria

General cu nan 35 aña di existencia y tambe pa e hecho cu Aruba lo hiba e presidencia di CAROSAI pa e proximo tres aña.

## Cuida bo informacion personal



Recientemente, un mensahe di 'SMS' a cuminsa circula via telefon pa indica na e cliente di Banco di Caribe cu su cuenta di Visa a keda limita debi na transaccionnan sospechoso. E 'SMS' aki ta pidi cliente di Banco di Caribe pa reactiva su cuenta door di click riba un link pa duna informacion di su tarheta di credito.

Por favor sea consciente cu Banco di Caribe lo no manda mensahe electronico ni e-mail na niun cliente pa reactiva nan cuenta di Visa Card.

Na momento cu ricibi e tipo di mensahenan aki, tuma contacto mesora cu nos Departamento di Servicio na cliente pa raporta esaki y por favor no primi riba e link ni duna informacion personal.



# Dia mundial di dokter di cas

## E importancia di cuida primario

E prome punto di contacto ora e pashent ta busca ayudo medico; Un dokter cu por atende e pashent sin mester tin un verwijsbrief y; E especialista cu sa e historia completo di su pashent, su famia y circunstancianan social. Esaki ta é protagonista di cuida primario, e dokter di cas.

Den e sistema di cuida na Aruba, e dokter di cas tin e rol di portero, di “gatekeeper”. Como e “gatekeeper”, e dokter di cas tin e conocimiento medico pa por trata un porcentahe halto di e kehonan relata na salud y enfermedad (al momento esaki ta alrededor di 95%). Pa e motibo aki, den e sistema actual e dokter di cas ta e prome profesional cu e pashent ta acudi na dje ora e ta sinti malo.

Ora e pashent yega serca dokter di cas notificando ‘Dokter, mi ta malo’, e chens ta grandi cu e dunador di cuida primario aki, esta e dokter di cas, por yuda e pashent sin cu e mester bai un especialista medico cu ta duna cuida secundario, por ehempel un internista, cardioloog, etc. Esaki ta posibel pasobra un dokter di cas tambe ta un especialista general cu un conocimiento amplio di tur malesa pa por brinda e prome cuida cu e pashent mester. Pesey e dokter di cas ta contribui substancialmente na mantene e cuida eficiente y economico.

E rol importante cu e dokter di cas tin, tin consecuencia pa e informacion disponibel di un pashent. Tur informacion medico di un pashent ta wordo centralisa na e dokter di cas y pesey e dokter di cas tin un bista completo

di e historia medico di su pashent. Den caso cu verwijs e pashent pa un especialista medico cu ta duna cuida secundario of e pashent wordo atendi na Spoedeisende Hulp, semper e informacion cu ta sali for di e dokter di cas y cu ta yega bek pa e dokter di cas ta disponibel na su consultorio.

Nos por conclui cu e dokter di cas por wordo considera como e “manager” ora ta trata di e cuida medico di un pashent; e ta responsabel pa si/no verwijs pashent y e tin tur informacion disponibel cu hunto ta influencia e pashent su tratamiento. Tambe e tin linea directo cu tur otro especialista pa por consulta e pashent su caso. Pa tin acceso facil na un dokter di cas, e prome punto di contacto ora bo ta malo y mester cuida medico, no tin mester di un verwijsbrief. E sistema ta diseña cu e pashent solamente mester ta registra na un di e dokternan di cas na Aruba y ora mester servicio di un dokter e mester contact e consultorio di dokter durante su horario di oficina.

Pa por brinda un pakete mas completo posibel di cuida, e dokter di cas tin un team cu ta traha hunto cu ne bou di su supervision. Pasobra e enfoka di un dokter di cas no ta solamente riba maneho, tratamiento di enfermedad pero e ta dedica atencion tambe na prevencion y duna informacion general.

HAVA ta representa e interesnan comun y ta fungi como e vocero di e dokternan di cas na Aruba. HAVA, como organisacion oficial ta



activo desde 1982. HAVA tin como obhetivo pa uni, fortalece y representa e dokternan di cas. Al

momento esakinan ta mas cu 40 profesional y tur ta miembro di HAVA. Website: [www.havaruba.org](http://www.havaruba.org)

org  
Facebook: [huisartsenaruba](https://www.facebook.com/huisartsenaruba)  
YouTube: HAVA Aruba



### ANUNCIO IMPORTANTE

Apreciado cliente di Caribbean Mercantile Bank N.V. (CMB),

Despues di e introduci den 2021 e sistema moderno y sigur di e-Code (Soft Token) pa verifica acceso mediante CMB Online Banking App nos tin e proximo anuncio cu ta concerni usarionan cu ainda ta uza e sistema anterior yama ePass (Bingo card).

**Riba mei 22, 2022 e sistema di verificacion anticua yama ePass of localmente “Bingo Card” no lo ta disponibel mas pa nos usarionan di CMB Online Bank App. Esaki ta encera cu no lo por tin acceso online mas na cuentanan usando e sistema bieu di ePass.**

Kiko mester haci?

Si bo ta usuario di servicio CMB Online Banking App por fabor sea asina bon di inicia e proceso simpel y cortico pa uza e-Code (Soft Token). E sistema aki ta ofrece mas facilidad y mas seguridad pa abo como usuario. Pa mas informacion bishita nos pagina [cmbnv.com](http://cmbnv.com), como tambe video tutorials riba [eAmigo.com/ecode/](http://eAmigo.com/ecode/)

Si bo ta rekeri mas informacion por fabor tuma contacto cu nos mediante Livechat riba [cmbnv.com](http://cmbnv.com) como tambe eAmigo.com, of via un yamada na 522-3000.

Ban Combersa

[cmbnv.com](http://cmbnv.com)



[bobancoamigo@cmbnv.com](mailto:bobancoamigo@cmbnv.com) 522-3000

[cmbnv.com](http://cmbnv.com) [f cmbnews](https://www.facebook.com/cmbnews) [@cmbnv](https://www.instagram.com/cmbnv) [y bobancoamigo](https://www.youtube.com/bobancoamigo)



# Aruba Bank a haci entrega di lunch na team di Ambulans

## En conexion cu Siman di Ambulans

Oranjestad – 20 di mei 2022 - Durante full aña nos isla ta conta cu nos trahadornan di ambulance, cu ta duna tur di nan parti pa brinda un servicio di emergencia di calidad, na momento cu esaki ta necesario. Nan ta disponibel pa nos, 24 ora pa dia, tur dia di siman. Nan esfuerso ta di admira.

E siman di Emergency Medical Services Week, ta e siman di 16 pa 22 di mei. Esaki ta un siman di consentisacion y di reconose e trabao cu e trahadornan aki ta eherce, un trabao di admira, y cu sigur nan ta haci cu hopi amor.

Diahuebs, 19 di mei, esnan di Aruba Bank a bishita e grupo di trahadornan na e Ambulans Wayaca Station pa nan ricibi un 'token of appreciation', den forma di lunch cu nan coi bebe. Di e forma aki Aruba Bank kier gradici cada un trahador pa nan trabao, y alavez kier



trece conscientisacion ariba e importancia di mantene nos mes safe, y yuda otro na momento y

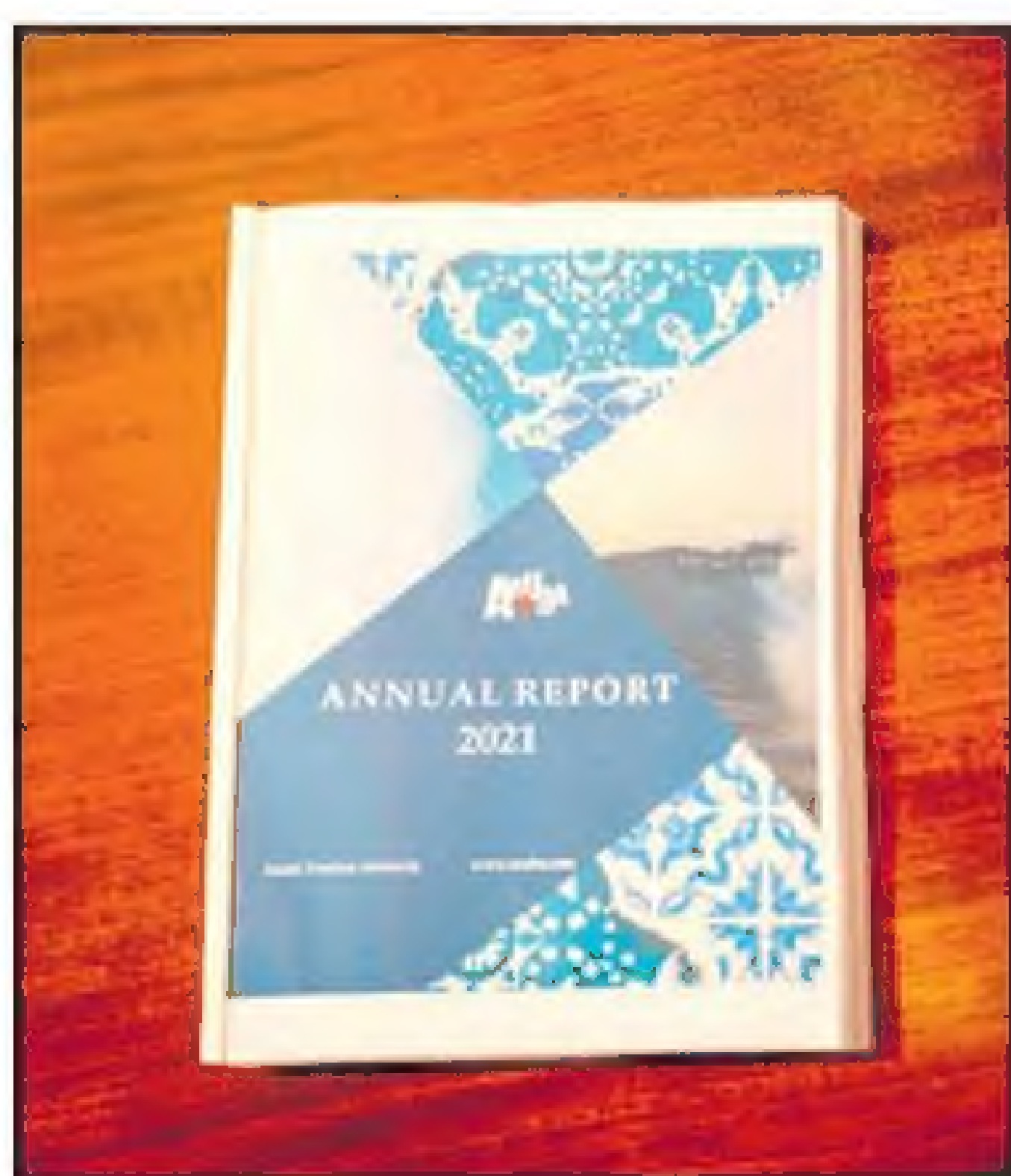
di e forma cu nos por.

Riba e imagennan por mira momento cu representantenan

di Aruba Bank ta haci entrega oficial di e gratitud aki na trahadornan di Ambulans.

## Minister Dangui Oduber

# ARUBA TOURISM AUTHORITY A HACI ENTREGA DI CUENTA ANUAL 2021 DEN E TEMPO STIPULA



Quant, sr. Najjar y sra. La Sorte. Durante e encuentro a entrega e cuenta anual di ATA pa aña 2021. E cuenta anual a wordo entrega dentro di e tempo stipula pa ley.

Aña 2021 no tabata un aña facil pa Aruba, caminda pa varios luna Aruba a wordo afecta pa cifranan halto di covid19. No obstante e reto nan cu aña 2021 a trece cune pa nos turismo y economia, ATA tawata tin un resultado sublime, unda a registra un resultado neto di AFL. 24 milyon. Conforme e ley di ATA henter e resultado netto ta bai pa gobierno y sigur ta yuda cu e posicion



Diaranzon merdia Minister di Turismo y Salud Publico sr. Dangui Oduber a reuni cu directora di Aruba Tourism Authority (ATA) Sra. Ronella Croes, hunto cu management y board di ATA. Presente tawata tey CFO sr. Van Drie, CMO sra. Luidens y CCO sra. Escalona di ATA y miembronan di board sr.

financiero di Gobierno. Minister Oduber a splica di e strategia cu a wordo hiba den 2021, esaki tawata uno dirigi pa e recuperacion di Aruba su turismo. Awe por conclui cu aña 2021 tawata un bon aña di recuperacion, unda e entradanan a yega casi e nivelnan cu a wordo proyecta pa ATA.

Minister Dangui Oduber ta hopi contento, satisfecho y orguyoso di e trabounan cu ministerio di turismo y ATA a bin ta haciendo pa cu Aruba su turismo. Danki na e trabou di cada uno cu ta elabora na ATA, un danki na e management team y tambe e board pa tur e trabounan cu a wordo haci durante un aña

dificil. No por lubida pa gradici tur partners den e sector di turismo. Danki na AAA, APA, AHATA, ATSA, Aruba Vacation Rental y tur otro partner di gobierno pa e resultado aki. Danki pa e bunita resultado cu a wordo presenta por medio di e cuenta anual 2021.



## Prome Minister Evelyn Wever-Croes

# PROME ENCUESTRO CU HEFENAN DI DEPARTAMENTO



Diahuebs 19 di mei, Gobierno di Aruba a organisa e prome encuentro cu hefenan di departamento pa loke ta trata Gabinete Wever-Croes II. Esaki a wordo haci despues cu e presupuesto a wordo aproba y cu e puntonan di maneho a wordo determina hunto cu e presupuesto. E encuentro aki a conta cu un sala yen cumas di 200 persona cuta hefenan di departamento/directornan di departamento di Gobierno. E personanan cu ta encarga cu presupuesto na cada departamento y esnan encarga cu maneho di personal tambe a wordo invita. Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna di conoce cu e

presentacionnan tabata mas dirigi riba aspecto financiero, unda y con Aruba ta para awor.

### **Dhr. Derrick Werleman: Departamento di Finanzas**

Director di Departamento di Finanzas a trece dilanti e importancia pa tur hefe di departamento sa cu Aruba no a sali di e crisis ainda y p'esey ainda no por bay bek na e nivelnan di presupuesto conoci hopi prome cu Covid. Nos tin cu bay bek na e nivelnan mas reduci.

### **Omaira Lares: Departamento di Recurso Humano**

Director di Departamento di Recurso Humano a

trece padilanti e retonan cu tin riba maneho di personal, con e proceso ta hinca den otro y con ta mehorando den cuadro di e landspakket. Tambe el a toca e tema di ziekteverzuim (AO) den gobierno cu ta 8.2% den e prome 4 lunanan aki. Sector priva ta poco menos cu 5%. "Nos no por hustifica e 8.2% cu ta asina mas halto den Gobierno y nos a splica hefenan di departamento con nan por yuda nos den esaki tambe", Prome Minister a duna di conoce.

### **Indra Zandaam: Landspakket**

Tabata tin un presentacion di señora Indra Zandaam tocante e Landspakket y con esaki ta hinca den otro pa tur hefe di departamento compronde con e proceduranan ta y con bo ta haci palabracion den un agenda y despues pa raporta con el a bay y con Gobierno ta den cumplimento cu tur cos. Tambe con e-Government ta bay yuda den tur e procesonan aki.

### **Marielle Meaux: Bureau Integriteit Aruba**

Finalmente nos tabata tin un presentacion di señora Meaux di Bureau Integriteit Aruba cu a duna e "integriteitskaart", e mapa di integridad cu ta indica con ta bay yega na mehora integridad den departamentonan di Gobierno y kico hefenan di departamento por haci pa asina por crea mas conscientisacion.

### **Minister di Finansa Xiomara Maduro**

Minister di Finansa a presenta e cuadro



financiero pa aña 2022 y a duna un bista riba con Aruba ta para awo financieramente.

### **Prome Minister Evelyn Wever-Croes:**

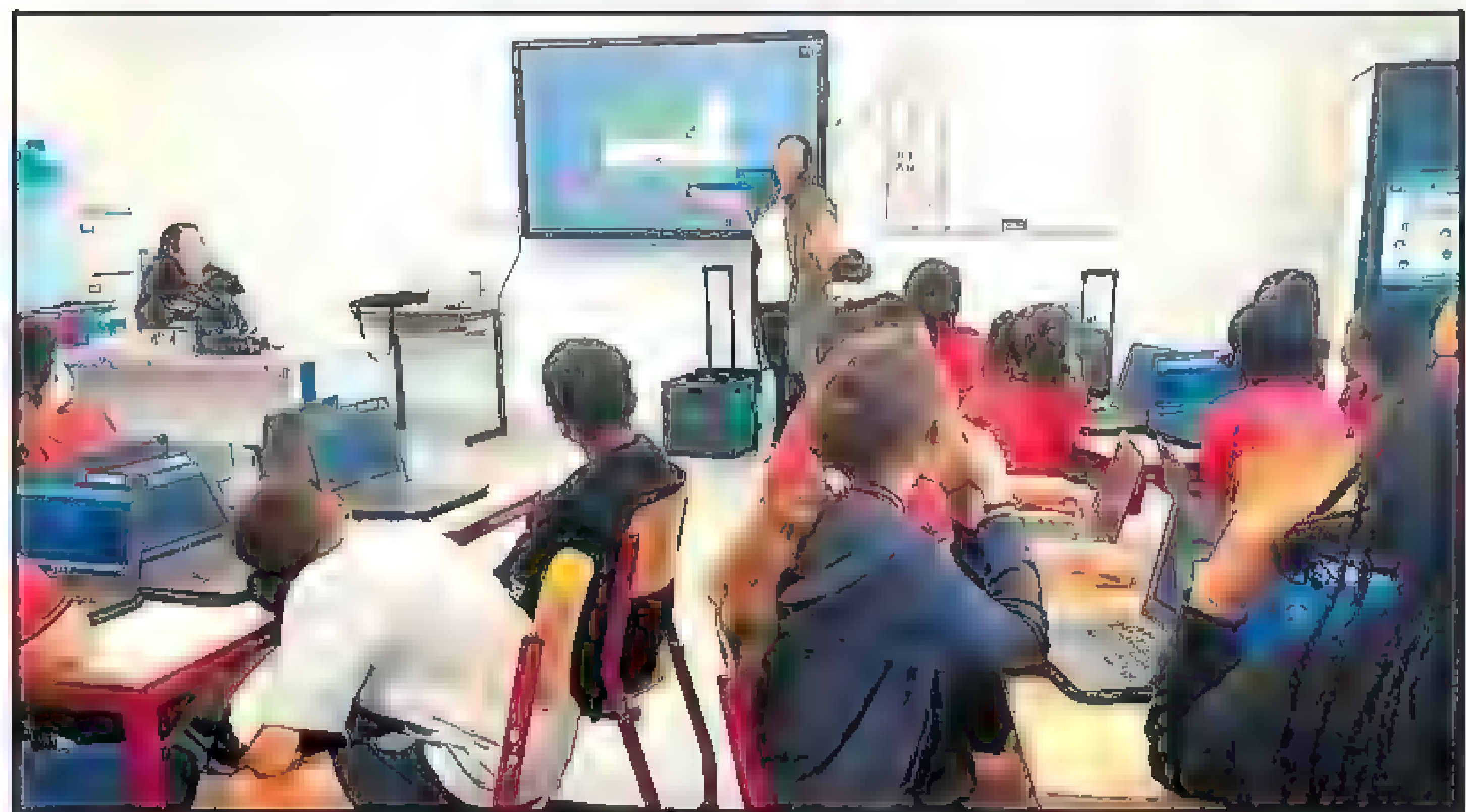
Den su presentacion, prome Minister a splica cu na e momento aki Gobierno ta preparando Presupuesto 2023 cu mester ta cla e luna aki internamente door di Ministerraad pa Gobierno mande otro luna pa CFT pa e bin bek y bay Raad van Advies pa despues entreg'e na Parlamento dia prome di september. Prome Minister a expresa cu e trabou aki ta hibando su tempo debido cu e meta pa keda cla cu ne manera plania.

"Mi mester bisa si cu e hefenan di departamento a keda contento cu e informacionnan ricibi apesar cu no ta tur cos ta bon noticia pero tur informacion a wordo comparti cu transparencia y esey ta un parti hopi positivo.

Mi ta gradici tur e mas di 200 persona cu a muestra hopi interes pa participa na e encuentro aki. Mi a gradici e hefenan di departamento pasobra nan ta esunnan cu a lucha pa wanta Aruba riba pia. Sector publico durante pandemia a traha asina duro y ta nan hunto cu nan ekipo di empleadonan publico lo yuda pa hiba Aruba padilanti sakando nos di e pandemia", Prome Minister a expresa.



# Studiantenan di 5de klas ta prepara pa e verkeersexamen



Awe ta e gran dia pa tur e muchanan di 5de klas basisschool aki na Aruba cu ta bai participa na e Landelijk Schoolverkeersexamen. Pa e mes un ocasion aki e instructornan di Aruba Driving School tambe a tuma e examen aki hopi na serio pasobra ta e mes un muchanan aki ta nos futuro chauffeurnan di mañan. Pa e mes un motibo aki e instructornan, bao guia

di Jairo Maduro a duna un workshop di verkeer na diferente schoolnan pa asina nan lo ta miho prepara pa nan examen.

Aruba Driving School tur aña ta pasa na diferente school pa duna e workshop aki gratuitamente pa asina engrandece e conocimiento di nos studentnan riba e tema di verkeer.

Un danki special na e docentenan y



cabesantenan di e schoolnan cu a deposita nan confianza den Aruba Driving School y muy en particularmente na Jufr.

Yentl y Shannon cu a realiza e tremendo trabao aki.

Nos di redacción y tambe

full e staff y personal di Aruba Driving School ta desea tur e 5de klassers nan tur clase di exito cu nan examen.



Parlamentario Marco Berlis (MEP):

# Environmental studies di Eagle LNG ta den fase final

## Ora ta asina leu te hasta un compania local lo por haya e contract pa core tuberia

Diamars mainta hunto cu mi colega parlamentario sr. Alvin Molina nos a reuni cu Director di Desaroyo di Eagle LNG, sr. Alejandro Bastardo, pa asina e por a comparti informacionnan nobo cu nos riba e progreso y avanse di e proyecto. Manera ta conoci Eagle LNG lo provee gas natural pa WEB Aruba NV su plantanan Recip cu lo funciona cu e fuel aki. E cambio pa Gas Natural lo representa un reduccion enorme den e contaminacion di nos medio ambiente compara cu e HFO cu WEB ta usando na es momentonan aki. Tambe e lo reduci e cantidad di consumo di 3600 bari pa 1350 bari pa dia di combustibel. Esaki lo traduci den prijsnan stabiel y pagabel pa pueblo di Aruba.

### Eagle LNG den su ultimo fase di environmental studies

E bon noticia ta cu e compania di Eagle LNG

ta den su ultimo fase di environmental studies. Nan ta proyecta cu esaki lo conclui probablemente den e ultimo kwartaal di e aña aki. Den e studio aki ta colectando data di posibel preocupacion, obstaculo y obhecion di ciudadanonan y otro instancianan. Esaki ta importante pa asina ora cu haya aprobacion di parti di tur instancia pa cuminsa traha e facilidadnan y pone e tubonan di gas no lo tin ningun contratiempo mas di e banda ey. “Pe motibo aki,” segun sr. Bastardo, “nos ta tuma e tempo necesario pa haci e estudionan bon”. Nos ta explora y ta cana cada meter di e rutan posibel cu e tubonan aki por tuma, pa asina nos por tin un bon idea kico tur nos por haci pa e tubonan aki por wordo poni exitosamente segun e normanan halto di seguridad internacional.

### Con e tubonan di Gas aki ta bay wordo poni?

Esaki ainda no a wordo



dicidi oficialmente ainda pasobra ainda e estudionan falta algun informacion crucial cu lo wordo compila den e ultimo lunanan aki pa asina e compania por tuma un decision responsabel. Eagle LNG ta pendiente pa tur e informacion drenta cerca su expertonan pa asina pronto nan por tuma nan decisionan final y comunica esaki na e comunidad di Aruba. Eagle LNG ta considerando cuatro diferente ruta pa e

tubonan di gas por wordo poni entre San Nicolaas y WEB Aruba NV.

### Kico lo sucede ora cu e estudionan aki termina?

Manera cu e estudionan termina, lo haci e anuncionan oficial con lo baipone e tubonan y kiruta lo usa. Adicionalmente e parti di limpieza di e tereno por cuminsa, riba cual lo cuminsa construi e terminal pa store e

LNG gas. Esaki ta e fase di construccion cu lo por genera trabaonan pa companianan constructor local y ta proyecta cu esakinan lo dura mas o menos 2 aña pa termina.

Si pueblo desea mas informacion di e articulo aki, contact mi na tel: 528-4639 of email mi na: marco.berlis@parlamento.aw / Bo parlamentario y sirbidor di pueblo na bo ordo semper!





# Minister di Cultura Xiomara Maduro: Muchanan di Anglo Kleuterschool a bishita Museo Archeologico Nacional di Aruba En conexion cu Dia Internacional di Museo

Diaranson 18 di mei, tur museo di tur Pais ta celebra Dia Internacional di Museo.

Riba e dia aki ta concientisa comunidad riba e importancia di museo y e retonan cu esakinan tin. Gobierno di Aruba a invita un klas di Anglo Kleuterschool pa bishita nos Museo Archeologico Nacional di Aruba (M.A.N.A.), pa asina for di un edad jong nan compronde e importancia di un museo.

Minister Evelyn Wever-Croes y Minister Xiomara Maduro tambe tabata presente y a presencia con e muchanan a disfruta di nan bishita na e museo y a siña hopi di nos historia. E muchanan a haya un recorido den MANA pa asina nan por a mira con nos antepasadonan

tabata biba y kico tabata nan custumber. Tambe e muchanan a wak e video 'Rais di nos Pais' y haya un stempel pa asina conmemora nan bishita na MANA.

Minister di Cultura ta subraya cu ta hopi importante pa concientisa e importancia di un museo for di mucha. Pa asina nan siña di nos antepasadonan y tin e instrumentonan necesario pa yega na ideanan nobo pa nos tin un miho futuro.

Minister Xiomara Maduro ta gradici juffrouw Johaddis Jong, juffrouw Poppy Casiano y e stagieres Dayana Castellanos, Jenneese de Cuba y Angie Ramirez pa por a bin bishita MANA cu e muchanan. Tambe Minister di Cultura a gradici director interino

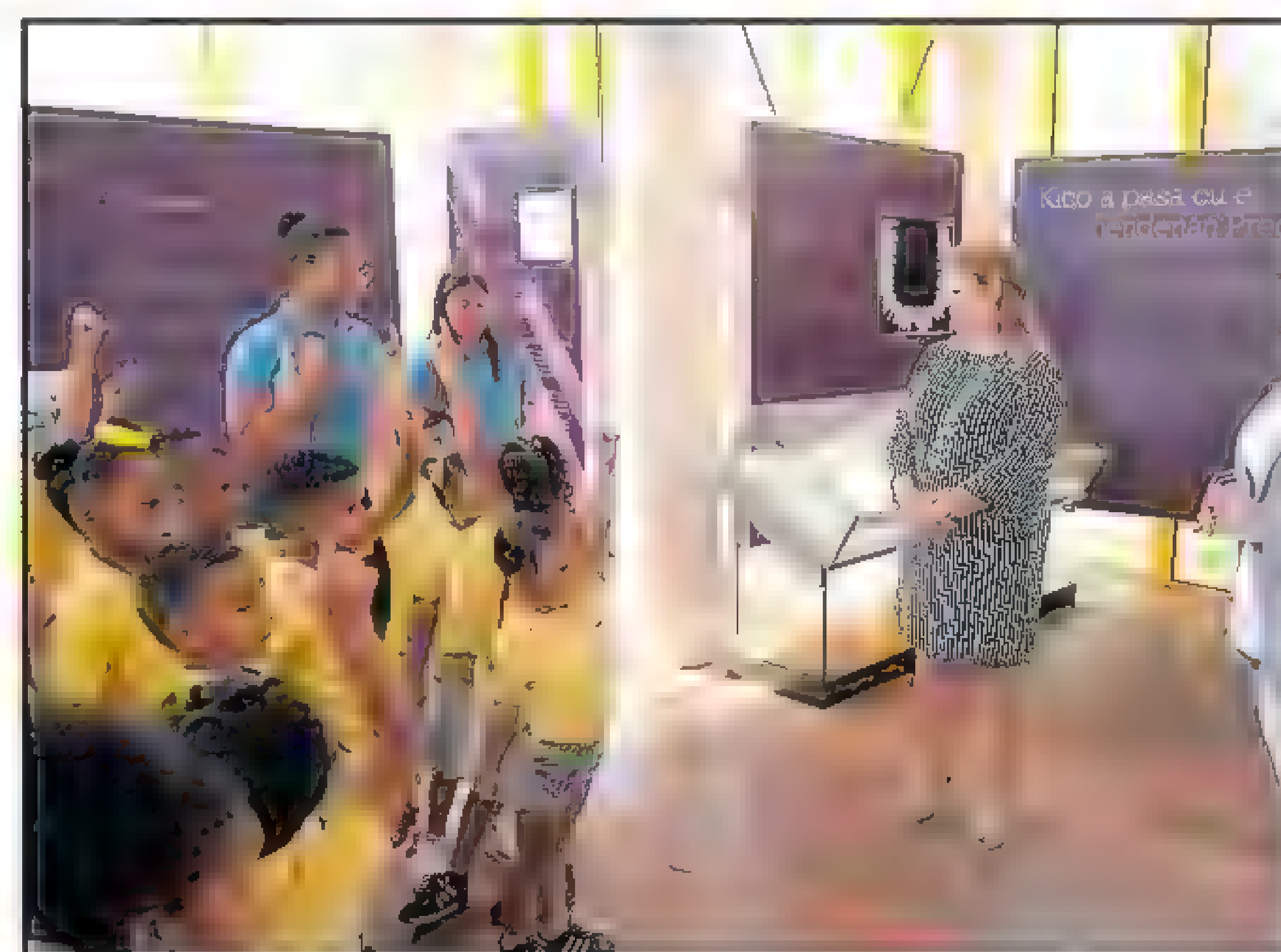


di MANA, sr. Pancho Geerman pa por a haci e bishita aki posibel. Un danki tambe na sra. Marguerita Wever, sra. Suzy Boekhoudt, sra. Karin Drost di MANA cu a sa di entretene e muchanan, splica nan y contanan storia di nos antepasadonan. Na final e muchanan a haya un 'kleurplaatje' di MANA pa bay pinta y un treat di parti di Gobierno di Aruba.



Minister Xiomara Maduro a yama e personal di MANA pabien riba nan dia special. E personal di

MANA a disfruta di e Dia Internacional di Museo hunto cu e muchanan di Anglo Kleuterschool.





## Minister Dangui Oduber

# Minister D. Oduber a reuni cu IMF riba desaroyo turistico. IMF a keda impresionada cu maneho di vacuna y tambe recuperacion di nos turismo

Diahuebs mainta Minister di Turismo y Salud Publico sr. Dangui Oduber a reuni cu 2 representante di International Monetary Fund (IMF) den cuadro di nan bishita anual na Aruba.

Durante e reunion IMF a elabora riba e maneho exitoso di vacuna di pais Aruba. Nan a keda hopi impresionada con Aruba a maneha e crisis y especialmente e programa di vacuna. For di comienzo di e crisis te na final, gobierno a mantene e strategia cu si Aruba por mantene un avarage di menos 30 caso nobo pa dia, ta bisa cu e caso nan ta bow control. Paso caso nobo bow di 30 pa dia ta un cifra cu departamento di salud publico y hospital por a traha cune. A keda muestra pueblo pa medio di cifra con e vacuna a duna resultado y pesey no a stop nunca di urgi tur persona pa tuma e vacuna y despues e booster shot. Tambe IMF a elogia e parti unda Aruba a uza un sala grandi caminda e prik

ta pasa cu su garoshi di stul pa stul y administra e vacuna. E manera aki a haci cu den poco tempo por a vacuna un cantidad grandi di persona ariba un dia.

IMF a duna elogio con Aruba su turismo a recuperay ta recuperando. Segun un estudio haci pa IMF, Aruba ta e di dos pais den henter mundo cu mas a wordo afecta pa e pandemia. Den mesun rosea nos tin cu bisa cu Aruba ta e di 2 pais na mundo cu a recupera su turismo mas lihe. No obstante di e variante Omicron na cuminsamento di aña unda cu nos turismo a sufri un caida drastico, toch Aruba a sa di recupera mas cu 100% den luna di maart y april 2022.

Den luna di april 2022 tur e indicadornan di turismo ta señala un recuperacion fuerte. E cantidad di bishitante cu ta keda Aruba (stayover) den april 2022 a recupera cu

108% den comparacion cu april 2019. E revenue per available room (REVPAR) di hotelnan pa april 2022 a aumenta cu 9.1% den comparacion april 2019. E REVPAR den april 2022 tawata \$259.52. Tambe e average daily rate (ADR) den april 2022 a crece cu 12.2% den comparacion cu april 2019. E ADR pa luna di april 2022 tawata \$323.04.

Un di e indicadornan di mas importante pa midi e exito y calidad di nos turismo ta e tourism receipt. Esaki ta e cantidad di placa cu un turista ta laga atras den nos economia y ta wordo midi pa Banco Central Di Aruba. E tourism receipt a conoce un recuperacion di 132% den maart 2022 den comparacion cu maart 2019. Cu esaki maart 2022 ya caba a surpasa e nivel di maart 2019. Den luna di maart 2022 turistanan a laga 360 mion florin atras den nos economia. Esaki ta sigur e nivel di mas halto pa e



ultimo añanan. Luna di april 2022 sigur pa hopi ta wordo considera un bon luna tambe pa nos turismo y economia. E tourism receipt pa luna di april 2022 tambe a yega un 117% den comparacion cu april 2019. Asina aki den april 2022 turistanan a laga 300 mion florin atras den nos economia.

Minister Oduber a tuma e momento tambe pa informa riba su vision y maneho pa cu turismo. Esaki ta pa traha hunto cu Aruba Tourism Authority y gremionan den un manera inovativ pa genera un impacto positivo riba

e economia, dirigi no pa cantidad pero calidad di turismo. E vision ta pa Aruba bira e destinacion mas bishita den e islanan Caribense door di un turismo sostenibel desaroya pa Gobierno di Aruba.

A menciona tambe e elementonan cu Ministerio di Turismo ta basa riba dje, cual ta entre otro: Turismo Sostenibel, Inversion, Innovacion, Aumento di balor economico genera pa turismo y portanan di entrada. Turismo ta nos forza y ta keda e driver principal di nos economia.

## Minister President Evelyn Wever-Croes

# GOBIERNO TA HACIENDO MAXIMO ESFUERZO PA STOP E RECORTE DI SALARIO NA JULI PROXIMO

Laga e recorte riba politico, pero no riba empleadonan

ORANJESTAD – diahuebs 19 di mei, Minister President Evelyn Wever-Croes a reacciona riba e anuncio di sindicatonan pa tene accion otro siman.

“Mi kier sigura boso cu nos Gobierno ta haciendo nos maximo esfuerzo pa stop e recorte den di dos mita di e aña aki, manera nos a bisa semper. Nos meta ta pa entrante juli stop e recorte mensual di 5%, y pa otro aña, aña 2023, stop e recorte di 12.6% completamente.

Esey kieren cu entrante juli e aña

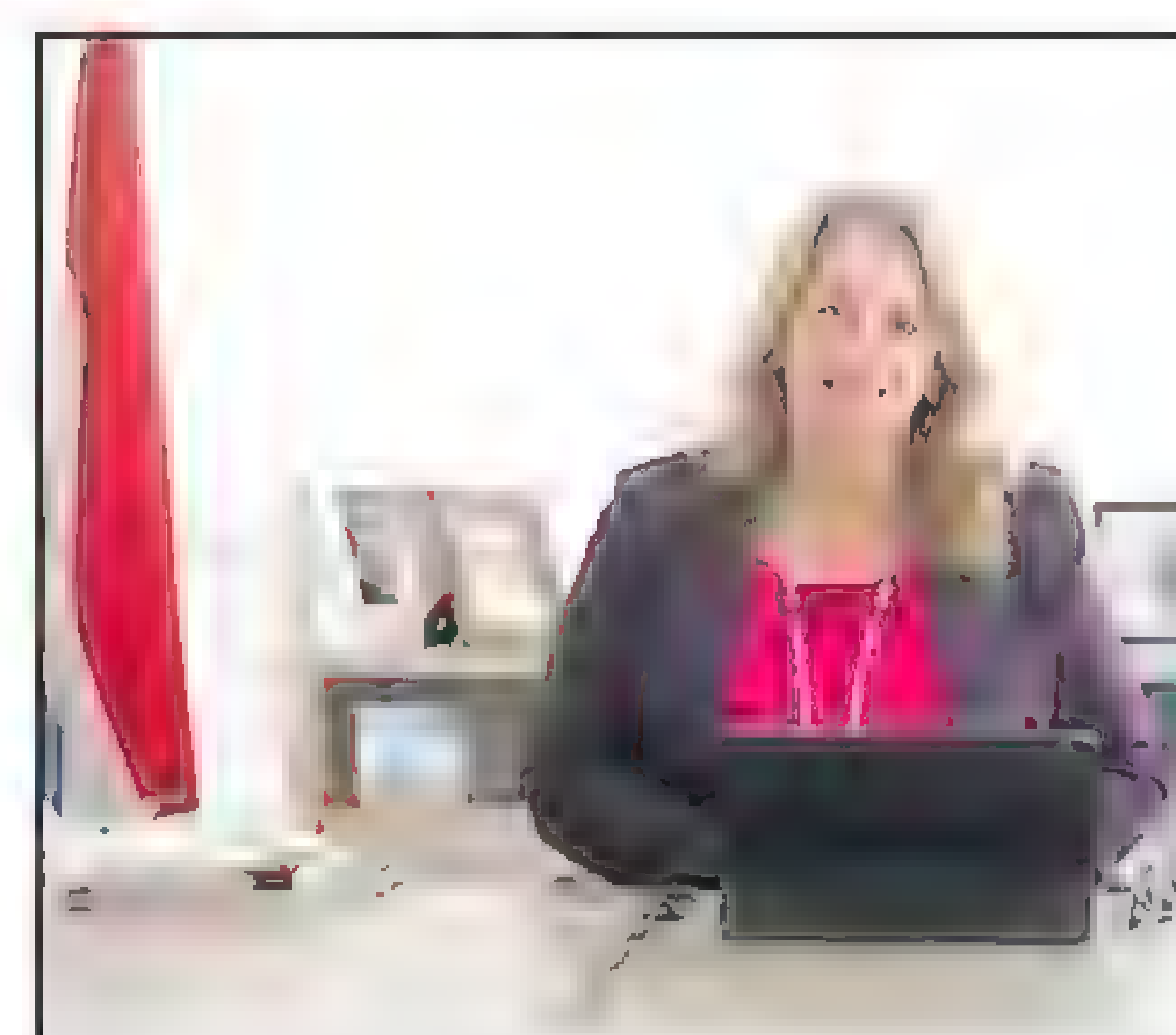
aki, e empleado publico por bay haya su salario completo bek, y entrante otro aña e por haya su vakantie uitkering tambe.

Y sin cu mester troca esaki pa dianan liber. Nos meta ta pa paga e 5% aki cash den man di e empleado publico.

Nos a inclui e sumanan aki caba den nos presupuesto di 2022 y 2023, y nos ta den negociacion cu Hulanda riba esaki. Ta conbersacionnan dificil, pero mester bisa cu tin apertura di parti di Hulanda.

Si nos logra yega na un acuerdo, y Consejo di Minister di Reino aproba esaki, na juli 2022 caba nos por

cuminsa paga tur empleado publico y semi-publico 100% di nan salario. Nos ta consciente di e dolor cu e recorte aki ta causando, especialmente debi na e aumento drastico di prijs debi na e guerra na Ukraina. P'esey, si nos como politiconan mester sigui corta e 25%, lag'e ta asina, basta cu nos por paga empleadonan salario completo. Otro siman cu Secretario di Estado Alexandra van Huffelen ta na Aruba, nos lo sigui delibera riba e topico aki, y ohala nos por sali afor lihe. Mi ta compronde cu sindicatonan ta preocupa y kier manifesta nan malcontento, y p'esey mi kier sigura sindicatonan cu nos ta haciendo tur



lo posibel pa logra elimina e recorte entrante juli di e aña aki”, tabata declaracion di Minister President Evelyn Wever-Croes, como reaccion riba e accionnan cu sindicatonan a anuncia pa otro siman.

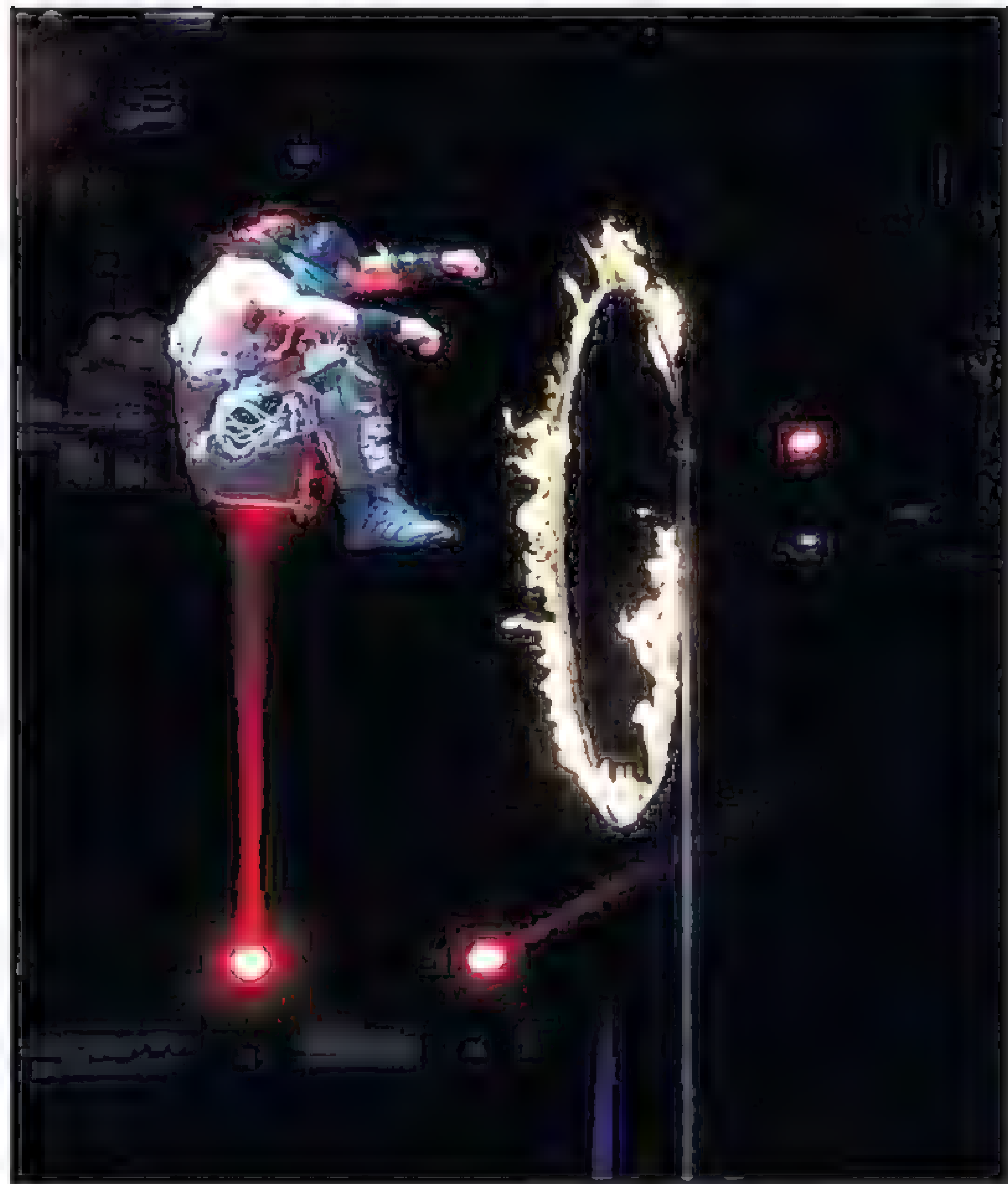


Minister Xiomara Maduro ta presenta:

# Un Programa Special na television

## 'Cera Conoci Cu RCC- Aruba'

Un grupo di artista cu a representa Aruba den un Festival di Circo Internacional na Hungria y a gana premio



Minister Xiomara Maduro ta presenta un programa special na television pa cera conoci cu e Grupo di artista Ritmo Cubano Aruba (RCC-Aruba).

Esaki ta un grupo di acrobatistanan cu a representa Aruba na un competencia internacional di Circo 'Budapest Circus Festival' na Hungria, cu ta e di tres competencia internacional di Circo reconocí rond mundo. Na e Festival di Circo aki a participa circonan grandi y renombra di 29 pais, manera entre otro Rusia, Italia, Mexico, España, Italia, Etiopia, Cuba y Ucraina.

E grupo RCC-Aruba a participa pa prome bes na e Festival di Circo internacional aki y a sali na tercer luga y a gana e premio di brons. Ademas RCC-Aruba a

gana e premio special. Esaki ta un premio cu ta wordo otorga na e grupo cu a gosa di mas admiracion di e publico. Minister di Cultura ta brinda e programa aki pa asina comunidad di Aruba por presencia e show unico cu e Grupo di RCC-Aruba a presenta cune y asina logra gana e premio.

E programa 'Cera Conoci cu RCC-Aruba' lo pasa dialuna dia 23 di mei na TeleAruba pa 7'or di anochi y diamars dia 24 di mei na Diario TV pa 8'or di anochi.

Na nomber di Gobierno di Aruba y pueblo di Aruba, Minister Xiomara Maduro ta gradici RCC-Aruba pa e tremendo trabounan cu nan ta haci pa representa Aruba internacionalmente y laga nomber di Aruba resona tambe den e mundo di Circo.







# DIA INTERNACIONAL DI ABEHA

## DNM ta enfoca ariba importancia di preservacion di Abeha y esnan cu ta mantene abehanan

ORANJESTAD - No ta desconoci cu e rol di abehanan ta uno importante pa cu produccion di fruta y berdura. Abeha no solamente tin e funcion di poliniza flornan, pero tambe e produccion di honing pa consumo. En conexion cu dia internacional di Abeha, 20 di mei, Directie Natuur en Milieu (DNM) ta trece dilanti cu den relatonan y datanan internacional ta alerta cu abehanan ta bou menasa, p'esey ta importante pa preserva abehanan. Si sigui asina cu e especienan aki, su cantidad ta baha of caba. Cosechanan, fruta y berdura, tambe lo haya e efecto y asina ta impacta negativamente tambe e nutricion y salud di hende. P'esey ta keda e pregunta: Kico mas nos por haci pa preserva e especie aki na Aruba?

Nos mester actua awor! Mester reconoce cu tin un crisis pa cu e polinisadornan y preservacion di esakinan ta conecta directamente cu biodiversidad y e calidad di bida di hende. Practicanan asocia cu agricultura intensivo, cambio di e uzo di e tereno, uzo di pesticida, uzo di quimiconan, temperatura halto y cayente asocia cu e cambio di clima, tur ta trece consecuencia pa e poblacion di abehanan y e cantidad y calidad di cuminda cu ta wordo produci. Organisacionnan manera esun di FAO (Food and Agriculture Organisation of the United Nations) conhuntamente cu IPI (International Pollinators Initiative) a logra pone e tema aki como prioridad na e COP V na aña 2000 asina reconoce e importancia di e iniciativa pa promove uzo



sostenibel di polinisadornan den agricultura y ecosistemanan asocia cu polinizacion.

Con nos por haci mas, como individuo, na Aruba?

- Planta mas mata local tambe esnan cu ta floria diferente temporada di aña
- Cumpra honing produci localmente, mayoria biaha na un festival di mercado local
- Ta bon pa cumpra for di esnan cu ta practica agricultura na un forma sostenibel
- No haci uzo di pesticida of herbicida den bo cura
- Proteha abehanan salvahe tambe dus esunnan di mondi; no matanan
- Sponsor un cas di abeha-check cu imkernan local
- Pone un fuente di awa pa e abehanan parti pafor den bo cura
- Acerca DNM pa e lista di imkernan of esnan cu ta bin busca casnan di abeha indesea na bo cas.
- Eleva conscientisacion rond di e tema di polinizacion di abehanan y comparti esaki den bo circulo di amistad y cu comunidad; "si tin menos abeha esaki

ta afecta nos tur"

Un recordatorio ta bay na companianan encarga cu pesticida pa en vez di deshaci di casnan di abeha, por haci un yamada pa resacata y realoca e casnan di abeha na un manera natural. Por yama un Imker, esaki ta un hende cu ta cuida abehanan. E persona aki ta tene su mes ocupa cu e produccion di honing di e abehanan. Tambe tin organisacionnan cu ta busca tereno pa aloca casnan di abeha temporalmente.

DNM ta felicita tur Imker y ta desea pa comunidad ta mas cauteloso cu casnan y swarmnan di abeha. Nos tin cu reconoce nan importancia pa asina nos tin mas cosecha cu ta brinda un dieta mas balansa y saludabel pa hende pero un biodiversidad mas halto tambe. Feliz di Internacional di Abeha.

**MUCHILA CREATIVO**

**AWARENESS WEEK**

# OPEN HOUSE

**ARTS-BASED SECONDARY SCHOOL FOR DIVERSE LEARNERS**

**DIASABRA**  
**21 MEI 2022**  
**2:00 - 6:00 PM**  
**CAYA G. F. BETICO CROES 110**

**SNACKS & REFRESHMENTS FREE ART ACTIVITIES**

## BIN BISHITA NOS!

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500



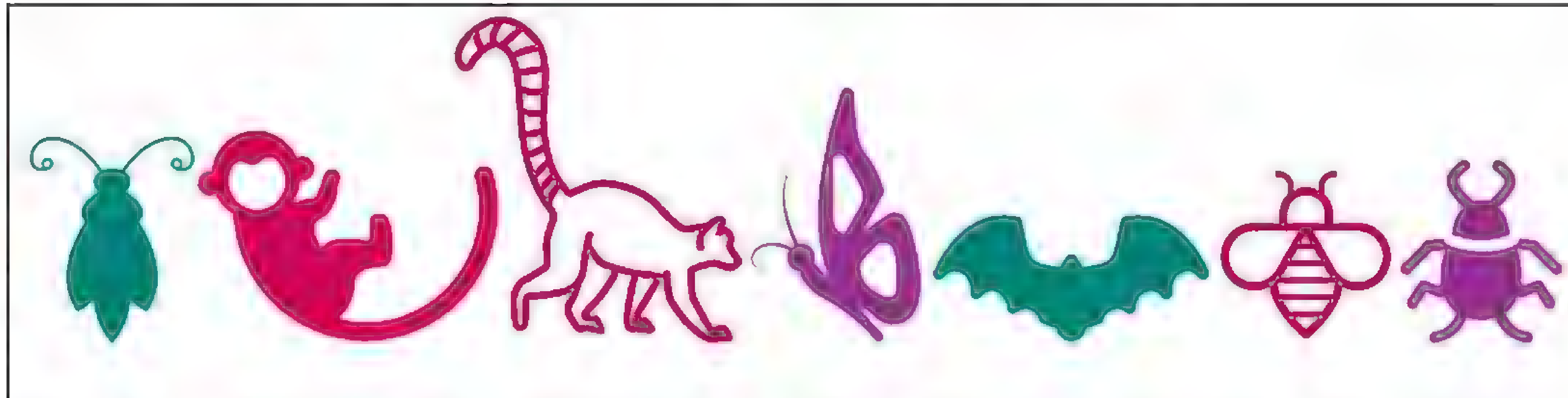
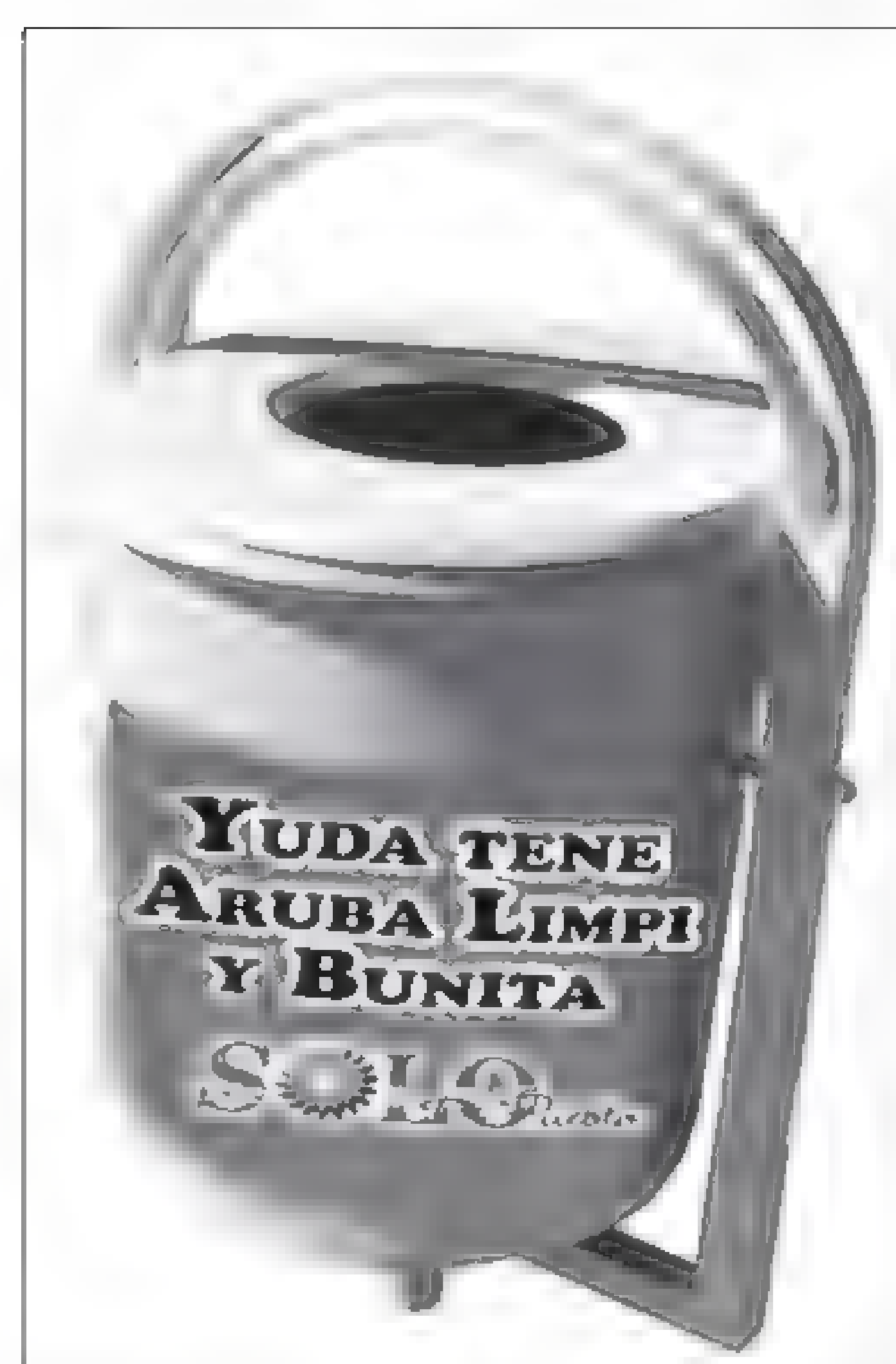
# INTRODUCCION- PAKICO UN DIA MUNDIAL DI ABEHA Y POLINADOR

Mediante celebracion di Dia Mundial di Abeha cada aña nos ta eleva e concientisacion pa e papel cu abeja y otro polinador nan ta hunga den mantene ser humano y nos planeta Tera saludabel, y alabes riba e cantidad di reto cu e abehanan ta encontra y enfrenta awendia, hopi di nan na man di ser humano mes.

Nos ta conmemora e dia aki desde 2018, cortesia di e esfuerzonan di e Gobierno di Slovenia cu sosten di Apimondia, cu a conduci na Asamblea General di Naciones Uni declara 20 di mei como Dia Mundial di Abeha.

E fecha pa e celebracion aki a ser escogi, comokiera cu e ta e fecha natal di Anton Janša, e pionero di apicultura moderno. Janša ta bin di un famiya di apicultor na Slovenia, na unda apicultura ta un actividad importante agricola cu un tradicion largo..

Awendia abeja, polinador nan, y hopi otro insecto ta disminuyendo den naturaleza. E dia aki ta provee un oportunidad pa nos tur – sea cu nos ta traha den gobierno, organisacionan of den sociedad civil of cu nos ta ciudadano interesa – pa promove accion cu lo proteha polinador y nan habitat, incrementa nan abundancia y diversidad den naturaleza



y sostiene apicultura como actividad di desaroyo sostenibel agricola.

Abeja y apicultura ta hunga un papel importante ambiental y den agricultura, contribuyendo na un produccion esencial pa seguridad alimentario (food security) y di alimento pa un nutricion sano.

## PAKICO ABEHA Y OTRO POLINADOR MESTER DI PROTECCION

Abeja y otro polinador manera barbulet, raton di anochi, blenchi y hopi otro especie di animal y insecto ta ser amenaza pa actividadnan di ser humano. Polinacion ta un proceso fundamental den e sobrevivencia di ecosistemanan. Casi 90% di tur planta cu ta florea ta depende completamente of grandemente riba polinacion animal, y mas cu 75% di e cultivonan agricola y 35% di e areanan di agricultura global.

Abehanan ta bou amenaza. E taza di extincion pa especienan ta 100 pa 1000 biaha mas halto cu normal y ta causa pa impactonan humano.

Cerca di 35% di polinador nan invertebrado, particularmente abeja y barbulet, y como 17% di polinador vertebrado manera raton di anochi, ta enfrentando extincion mundialmente.

Si e tendencia aki continua, cultivo nutritivo manera fruta, nuez, y hopi verdura lo (mester) ser substitui pa cultivo basico manera, batata, aros y

maishi resultando den un dieta hopi inbalanza.

Practicanan di agricultura intensivo, cambio di uso di tereno, monocultura, pesticida y temperaturanan mas halto a consecuencia di cambio climatico tur ta presenta problema pa abeja y consecuentemente e calidad di cultivonan produci den agricultura.

## E TEMA PA 2022

Bee engaged – Celebrating the diversity of bees and beekeeping systems

E tema pa 2022 ta Compromiso cu abeja- celebrando e diversidad di abeja y apicultura

Apicultura ta un actividad global hopi comun cu misionen di apicultor rond mundo ta depende pa nan porvenir y bienestar di abeja.

Hunto cu polinador salvahe, abehanan ta desplega un papel importante pa mantencion di biodiversidad, asegurando sobrevivencia y reproduccion di hopi planta y mata, ta sostiene reforestacion, ta promove sostenibilidad y adaptacion na cambio climatico, y mehora calidad y volumen di produccion agricola.

E aña aki Food and Agriculture Organisation di Naciones Uni ta organiza un evento virtual cu tema “Bee engaged: Celebrating the diversity of bees and beekeeping systems”.

E evento aki lo figura expertonan intercambiando y presentando informa-

cion riba e diversidad di especie di abeja, apicultura, menazanan y reto nan pa abeja y nan contribucion na bienestar economico y sistemanan di produccion di alimento.

Con nos mes por contribui pa haci algo riba proteccion di abeja y apicultura?

Individualmente dor di:

- planta un variedad di mata nativo, cu ta florea durante diferente periodo di aña;
- cumpra honing fresco di agricultor local;
- cumpra produccion cu ta origina for di practicanan di agricultura sostenibel;
- evita uso di pesticida, fungicida y herbicida den nos cura y jardin;
- proteha colonia di abeja salvahe na unda e ta posibel;
- sponsor un cas di abeja cerca un agricultor of apicultor;
- crea fuente of wowo di awa pa abeja pa for;
- yuda sostene ecosistema silvestre y di campo;
- eleva concienti-

sacion dor di comparti e informacion aki den nos comunidad y nos rednan social, ya cu e reduccion di e abundancia di abeja ta afecta nos tur!

Como agricultor of apicultor, dor di:

- reduci, of cambia e uso di pesticida;
- planta mas tanto diferente cultivo, y/of planta mata cu ta atrae abeja rond di e area di planta;
- crea trankera.

Como gobiernonan y tumadornan di decision dor di:

- fortalece e participacion di comunidnan local den tomo di decision, en particular di pueblonan indigena cu conoce y respeta ecosistemanan y biodiversidad;
- enforza medidanan strategico, incluyendo incentivonan financiero pa yuda haci cambio;
- aumenta colaboracion entre organisacionan nacional y internacional, organisacionan y rednan academico y di investigacion cientifico pa monitorea y evalua servicionan di polinacion.

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500



## “DOKTERNAN DI CAS NOBO NA SERVICIO DI ASEGURADO”

Recientemente OE AZV a contrata dos dokter di cas nobo pa asina sigui brinda servicio medico di prome liña na su aseguradonan. Ta trata aki di dokter di cas sra. I. Tromp kende a tuma over e pashentnan di dokter Dinant Esschendal (Noord) y dokter di cas sra. S. Vallejo, kende a tuma over e pashentnan di dokter Geraldine Alwani Croes (San Nicolas). Gradicimento

OE AZV ta gradici dokter Dinant Esschendal y dokter Geraldine Alwani Croes pa tur cuido medico cu nan a brinda e aseguradonan. Ta desea ambos hopi exito den e caminda nobo cu nan a scoge p'e. Na mes momento OE AZV ta haci uzo di e oportunidad pa yama “bon bini” na e dokternan di cas nobo, esta dokter sra. I. Tromp y dokter sra. S. Vallejo.

Dokter di cas Tromp  
Dokter di cas I. Tromp a keda encarga cu e pashentnan cu antes tabata registra cerca dokter Dinant Esschendal na Noord. Awor dokter I. Tromp ta ofrece servicio na Eagle, desde su oficina na Caya Punta Brabo 17. Number di telefon ta 2801358. Dokter I. Tromp for di hopi jong a bin Aruba unda e tabata alumno di Colegio Arubano. Despues el a biaha pa Hulanda pa cuminsa su trayecto dentro di mundo medico unda el a atend'e y finalisa exitosamente Hogeschool In Holland Haarlem (Medische Beeldvormende en Radiotherapeutische Technieken), Vrije Universiteit Amsterdam (Master Health Sciences) y Erasmus Medisch Centrum Universiteit (Geneeskunde). Na 2019 el a drenta e Huisartsopleiding Aruba pa specialisa como dokter di cas.

Dokter di cas Vallejo

Dokter di cas S. Vallejo a tuma over e pashentnan cu antes tabata cerca dokter Geraldine Alwani Croes na San Nicolas. Desde su oficina nobo, ubica na Pastoor Hendrikstraat 5, servicio medico ta sigui y pashentnan por yama pa traha cita na number 5853213. Dokter S. Vallejo ta naci na Aruba, tin 28 aña y tabata alumno di Colegio Arubano. Pa cumpli cu su deseo di yuda hende, el a biaha pa Bogota, Colombia unda el a studia na Universidad El Bosque (medico cirujano) y despues a sigui e specialisacion como dokter di cas.

Invitacion AZV app

Na mes momento nos ta invita tur asegurado pa download e AZV app. Bo ta bay den Google Play of Apple App Store y type AZV Aruba pa haya e logo (icono) di AZV y cuminsa e download. Pa esnan cu ta haya cu mester di ayudo cu e AZV app, por email nos na klantenservice@uoazv.aw of por pasa na nos oficina na Rumbasstraat 21 na Camacuri. Oficina ta habri di dialuna pa diabierna di 7'or y mey di mainta pa cuat'or di atardi. Pa mas informacion tambe por bay riba [www.azv.aw](http://www.azv.aw) of sigui nos via nos pagina di FB. Uzo di e AZV app ta facil ya cu por primi pa sende e boton di notificacion y asina continuamente haya informacion di seguro AZV.



## LADRONNAN TA SIGUI PURBA DRENTA HORTA DEN POLO ADEMAS DEN CERCANIA UN AUTO SOSPECHOSO



Dialuna madruga durante patruya ta tuma nota di algo straño na ex-Shana unda a drenta eyden anto via Shana pa drenta purba drenta den Polo, Polis a laga avisa e compania di security pa contact e doño

di Polo. Esaki ta bay ta e di 3 biaha cu a kibra drenta den Polo. Na mesun momento den Elleboogstraat polis a topa cu e Chevrolet Aveo A3309 cual vehiculo ta conosi pa polis cual ta ser usa pa varios kiebros cu

ladroncia. Tras di stuur tabata tin Judeska cual ta un conosi di polis y no tin rijbewijs. Polis a detene Judeska y a tuma e yabi den beslag ya cu no tabata tin hende cu rijbewijs valido pa stuur.

# HUPSAKEE

## zomerkamp

Nos tey Atrobe

Cu Juf Maruska y Juf Dani

11 di juli - 15 di juli

7:30 - 16:30

Lugar: Imelda KLS

Programa varia: bustrip, excursion, deporte, obra di man, purba den cushina, wega di awa y hopi mas...

Desayuno cuminda cayente inclui

SCHOOL RUS

Juf Maruska: 5935589

Juf Dani: 5933007

Hupsakee@outlook.com



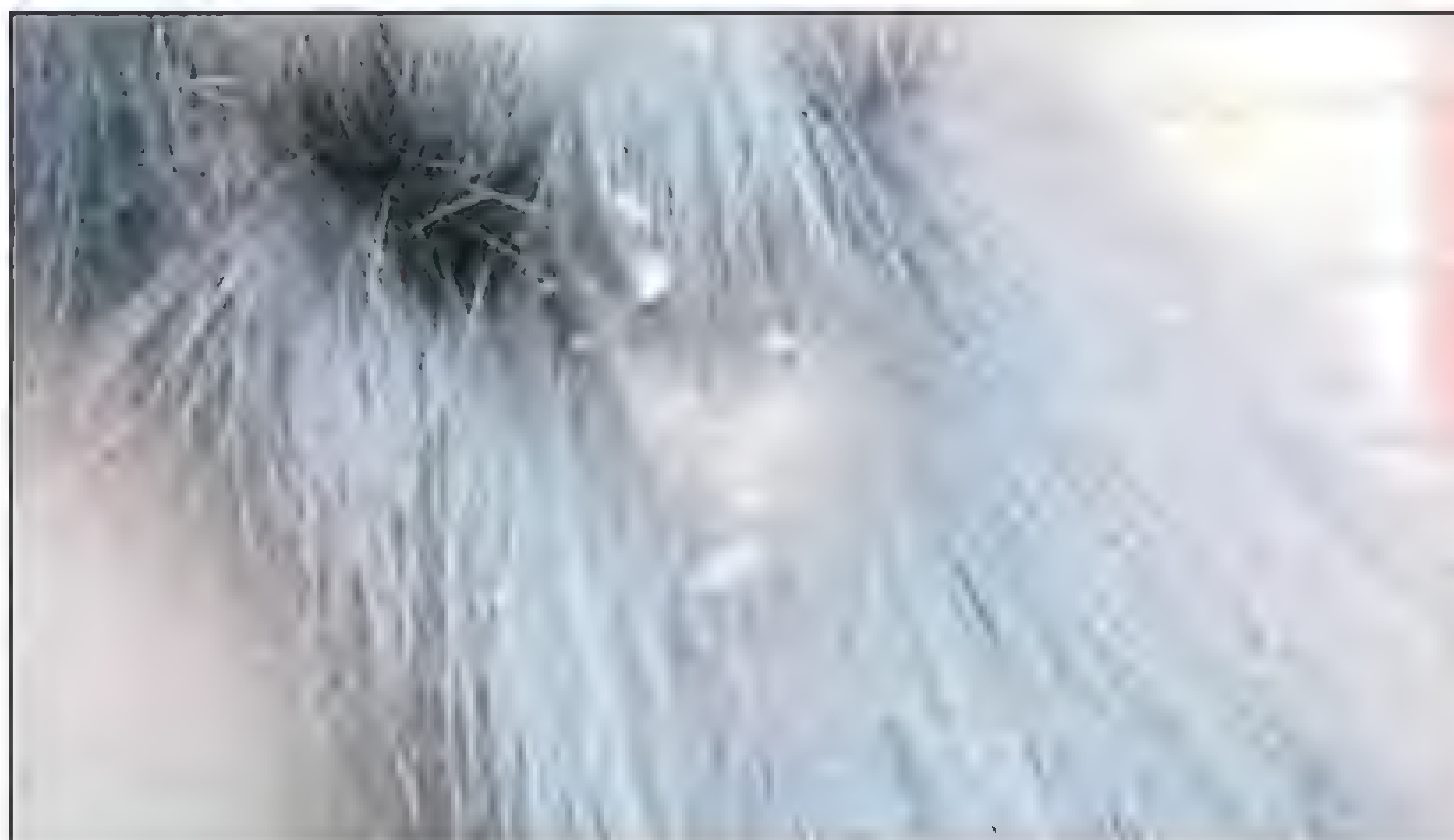


# E cuater miho shampooonan casero pa caba cu caspa

Cuanto hende ta sufri di caspa y no ta logra caba cun'e, apesar di a usa diferente producto! Na prome luga, ta fundamental ta berigua ki tipo di caspa nos tin.

A partir di e momento ey, nos por usa un di e shampooonan natural cu nos ta usa. Descubri den e articulo aki e 5 miho shampooonan casero pa pone fin na caspa.

Na e mesun momento, nos ta logra haya un cabey bunita, fuerte y sano. Laga nos purba!



Ki tipo di caspa nos tin?

Nos ta referi na e caspa ora cu nos ta observa puntonan chikito blanco den nos cuero di cabes. E por causa grawatashi of miho bisa, un aspecto sushi na nos cabey y ademas, nos ta supone un importante problema estetico.

Ta motibonan suficiente pa busc un solucion. No obstante, nos mester observa con pa berigua ki tipo di caspa e ta:

- Si e tin un aspecto seco y por causapicamento. Ta puntonan blanco cu ta keda riba e kraag di nos paña, ta trata di un caspa door di descamacion. Nos cuero di cabes mester di hidratacion.

- Si e tin un aspecto vet y geel y ora nos mishi e cuero di cabes nos ta sinti e textura oleoso, ta trata di caspa door di dermatitis seborreica. Nos cuero di cabes mester di ekilibra e vet y combati e fungus caracteristico di e caspa.

Si e caspa ta algo puntual, nos mester descarta cu e tin algo di haber cu un shampoo nobo cu nos ta usa, algun deficit

nutricional of un labado escaso of excesivo di e cabey. E contaminacion di otro factornan ambiental tambe por influi.

**Shampoo basico casero**

Si nos kier un opcion natural pa combati e caspa, nos por opta pa un shampoo specifico liber di sulfato y parabeno. Tambe nos por añadi un azeta esencial na nos shampoo natural.

Nos ta recomenta realiza nos propio shampoo casero cu ingredientenan natural y añadi na nan despues algun di e azetanan esencial anticasca cu nos propone segun nos tipo di cabey. A continuacion nos ta comparti e receta basico.

**Ingrediente**

Pa prepara e shampoo casero nos mester di e siguiente ingredientenan:

- 1/2 cup di gel di aloe vera (125ml)
- Un cup di glicerina likido natural (250ml)
- 1 cup di juice di lamunchi (15ml)
- 1/2 cuchara di azeta di coco (8ml)
- 15 gota di azeta



esencial anticasca eligi.

**Elaboracion**

- Pa elabora e shampoo casero aki, solamente nos mester mescla tur e ingredientenan den un boter y sacudi'e bon. Semper nos mester bolbe sacudi'e prome cu use.

- Si e azeta di coco ta solido, nos por pone na baño di Maria te ora cu e dirti. E ora e lo ta cla pa mescla cu e resto di e ingredientenan.

Ki azeta esencial mi ta añadi?

Tur azeta esencial cu nos propone a continuacion, ta yuda nos combati caspa. No obstante,

cada un di nan ta aporta propiedadnan diferente cu nos mester eligi den funcion di nos tipo di cabey.

E azetanan esencial mester ta semper puro. Riba su label nos mester haya e nomber na Latin. En caso contrario, ta posibel cu e esencianan ta sintetico sin ningun propiedad pa elimina e caspa.

**1. Tea tree**

Tea tree ta un di e azetanan mas popular pa combati tur tipo di infeccion. Den e caso di caspa, en especial si e ta vet, e sa ta relaciona cu un fungus. Pa e motibo aki, e ta un azeta hopi efectivo pa elimin'e.

Su holo ta un poco fuerte,

pa cual nos ta recomenda meskl'e cu algun di e siguiente azetanan mas aromatico. Nos mester evita su contacto directo cu e wowonan.

**2. Menta**

Menta ta ideal pa tur tipo di caspa, pero en especial pa esun cu ta caracteriza pa un exceso di vet. Ademas, e ta proporciona frescor y ta aliva e picamento.

E azeta aki tambe ta un bon remedi pa stimula e cuero di cabes y preveni caida.

Por lo tanto, por ta un shampoo hopi adecuado pa tur.

**3. Lavander**

E lavander ta e azeta esencial pa tur, danki na tur su multiple propiedadnan. E ta antiseptico y calmante y ademas e ta destaca pa su delicioso y relajante aroma. E ta ideal pa e caspa seco y vet.

Ademas, e azeta no solamente tin e virtudnan medicinal, sino cu tambe tin e capacidad di potencia e efecto di otro azeta. Pa e motibo aki, nos por combin'e cu cualkier di e otro azetanan cu nos propone.

**4. Citrico**

Tur e azetanan citrico (lamunchi, apelsina, grapefruit, mandarin, lima) ta yuda nos regula e vet, combati e caspa di tipo vet y aporta hopi briyo na nos cabey.

Ademas, e azetanan esencial aki tin un delicioso holo y segun aromaterapia, ta contribui na mehora nos estado di animo. Di hecho, e ta destaca su propiedadnan antidepressivo.



# MINISTER-PRESIDENT CURAÇAO EN ALGEMEEN SECRETARIS SER BESPREKEN THEMA'S TER VERSTERKING CAPACITEIT VAN HET ADVIESORGAAN

Leden van de Sociaal-Economische Raad (SER) van Curaçao die al enige tijd wachten op hun landsbesluiten ter formalisering van de verlenging van hun zittingstermijn met terugwerkende kracht, zullen deze binnenkort alsnog ontvangen. Premier Gilmar Pisas (MFK) heeft hierover afspraken gemaakt met de directeur en algemeen secretaris van de SER. De conceptlandsbesluiten liggen al enige tijd bij de regering en moeten nog door de Raad van Ministers van Curaçao worden goedgekeurd alvorens met terugwerkende kracht in werking te treden.

Henriquez presenteerde aan de premier ook een advies waarin de SER beleid voorstelt voor overheidsinstanties wanneer ze met een conceptwet bezig zijn.

Prime Minister of Curacao and General Secretary SER discuss themes to strengthen advisory capacity of advisory body

Members of the Social and Economic Council (SER) of Curaçao who have been waiting for some time now for their government decrees that formalizes the retroactive extension of their term of office will soon receive them. Prime Minister Gilmar Pisas (MFK) of Curaçao has made arrangements on this with the director and secretary general of the SER of Curaçao drs. R.J. Henriquez.

The draft decrees have been with the government for some time now and must still be approved by the Council of Ministers of Curaçao before they can take effect retroactively.

Mr. Henriquez also presented to the Prime Minister of the Leeward island an opinion in which the SER proposes policies for government agencies when they are working on a draft legislation.

Promé Minister di Kòrsou i Sekretario General di SER ta diskutí temanan di interes pa reforsá kapasidat di asesoramentu di e órgano konsultivo



Miembronan di Konseho Sosial Ekonómiko di Kòrsou (SER) ku ya pa algun tempu ta wardando riba nan dekretonan gubernamental ku ta formalisá prolongashon ku forsa retroaktivo di nan renombramentu, lo risibí esakinan pronto. Promé Minister di Kòrsou sr. Gilmar Pisas (MFK) a yega na

palabrashonnan konkreto riba esaki ku direktor i sekretario general di SER drs. Raul Henriquez. E proyektonan di e dekretonan gubernamental pa algun tempu kaba ta seka gobièrnu di Kòrsou i lo ser pronto aprobá dor di Konseho di Ministernan pa nan por dreña na vigor ku forsa retroak-

tivo.

Sr. Henriquez tambe a presentá na Promé Minister Pisas un proposishon pa un kuadro di maneho sosio-ekonómiko a base di kua órganonan gubernamental por uza ora nan ta trahando riba proyektonan di lei ku un karakter sosioekonómiko.

**SIGUI Vacuna!**

**WALK-IN**  
**NA DVG - CAYA ING. ROLAND LACLE #4**  
 8am - 12pm / 1pm - 4pm

**YACUNA**  
 pa nos salud



## POLIS A LOGRA CAPTURA SOSPECHOSO BUSCA PA JUSTICIA Y A BIN GAR'E CU DROGA



Diadomingo madruga durante patruxa polisnan a mira un sospechoso busca pa justicia den e area di The Village, mesora a pidi un otro patruxa pa bin reforsa nan.

Cu tactica a logra captura e sospechoso busca pa justicia relaciona cu ladronicia. Ora nan a detene a hay'e cu droga tambe y polis a confisca esaki tambe.

## Candela intencional na un cas no habita den Caya Rufo Weber



Diadomingo madruga a drenta informe di un cas na candela na Caya Rufo Weber, mesora a dirigi tanto polis como bombero na e sitio.

Na yegada di e patruxa a bin constata cu aki ta trata di un candela chikito cu apenas a ser cendi y cu nan mes por paga esaki cu poco

hemchi cu awa y a cancela bombieronan.

Despues di a benta poco hemchi awa riba dje a logra di paga esaki por completo. A constata tambe cu esaki ta un candela intencional cendi pa un of otro adicto ambulante. Polis a controla den e area pero no a topa cu ningun adicto den e area.

## Ladronnan a purba kibra drenta horta den Pop Up Store y no a logra pero a corta nan man si



Diadomingo mainta a drenta informe di un caso di intento di kiebrot pa ladronicia na Pop Up Store na J.G. Emanstraat, mesora a dirigi un patruxa na e sitio.

Na yegada di e patruxa a bin compronde cu aki ta trata di

un caso di destruccion como tambe intento di kiebrot cu lo a ser haci den oranan di madruga.

E camaranan di seguridad a capta e antisocial cu a comete e acto aki.



**BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD**

*Di Pueblo*

**Tip Line 585 9500**  
[solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)



# POLIS A DETENE HOMBER CU A BUSCA PROBLEMA Y A SACA CUCHIU NA BUSHIRI

Diadomingo atardi a drenta informe di cu tin un pelea cu sacamento di cuchiu na Bushiri, mesora a dirigi patruyanan na e sitio.

Na yegada di e patruya a bin compronde cu enberdad tabata tin un pelea andando pero ora un a saca e cuchiu esaki a stop pero e persona ey ya caba a bandona e sitio. Polis a bay busca den e vecindario y diripiente a drenta informe di cu na un otro adres aparentemente e mesun persona aki lo ta buscando problema. Polis a bay na e sitio y a bin encontra cun'e y a detene.



## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500

## OPORTUNIDAD PA TRABAO

Tin oportunidad pa trabao pa un kokki/cocinera y helper di cumindanan crioyo pa un Take Away.



Pa informacion por  
wasap 746-3571

MUCHILA CREATIVO

AWARENESS WEEK

# EXPO Y FERIA

ARTE Y DIVERSIDAD  
DEN NOS COMUNIDAD

BIN CELEBRA CU NOS DIVERSIDAD Y INCLUSION  
DI PERSONANAN CU CAPACIDAD DIFERENTE  
HUNTO CU OTRO INSTANCIA

FAVI FUNARI FEPOH  
FUNDACION AUTISMO

LOCAL VENDORS: ARUBA'S BEE HAVEN •  
MI BEATURA • EXCLUSIVE VINTAGE BOUTIQUE •

- SNACKS & REFRESHMENTS
- ACTIVIDAD DI ARTE PA FAMILIA
- TERAPIA DI ARTE WORKSHOP
- MUSIC BOX ACTIVITY

20 MEI 2022

5:00 - 9:00 PM

CENTRO DI BARIO DAKOTA  
ENTRADA GRATIS



## Servicio na Comunidad

Brandweer	911
Polis	100
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Shaba	107
Tiplijn	11141

Ambulance San Nicolas	584-5050
Ambulance Sasaki	582-5573
Ambulance Wayaca	582-1234

Horacio Oduber Hospital	527-4000
Centro Medico San Nic.	524-8833
SVB AO Ziekmelding	527-2782

Servicio nan	
Elmar storingdienst	523-7147
Web storingdienst	525-4600
Setar storingdienst	117
Digicel	145
Reina Beatrix INT Airport	524-2424
Serlimar	584-5080
Arugas	585-1198
Guarda nos costa	913

Aurora Funeral Home	588-6699
Royal Funeral Home	586-4444
Ad Patres Funeral Home	584-2299
The Olive trees Funeral Home	582-0000

Fundacion	
Rode Kruis	582-2219
Fada	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Fundacion Guiami	587-1677
Muhe den dificultad	583-5400
Telefoon pa hubentud	131
Centro Kibrahacha	588-3131
Stichting Bloedbank	587-0002
Mary Joan Fundation	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds	582-0412
Fundacion pa nos mucha nan	583-4247




### PROGRAMA Y FACILIDAD

**San Nicolas**  
mei 09 / 11 / 16 / 18  
15:30 - 17:00

**IBISA San Nicolas**  
**Schermen**



San Nicolas +297 699-2900

**Santa Cruz**  
mei 09 / 11 / 16 / 18  
15:30 - 17:00

**C.D. Libertador Betico Croes**  
**Atletiek**



Santa Cruz +297 699-2933

**Noord**  
mei 09 / 11 / 16 / 18  
15:30 - 17:00

**C.D. Frans Figaroa**  
**Taekwondo**



Noord +297 699-2938

IBISA Oranjestad: +297 582-4987  
IBISA San Nicolas: +297 584-8903

#ibisaHAHF

Mail: [ibisa.activo@gmail.com](mailto:ibisa.activo@gmail.com)


## Clasificados



SOLODIPUEBLO@GMAIL.COM

CEL. 585 9500






## OBITUARIO

Publica serka nos anuncio di fayecimento di bo ser keri.  
Nos tin 2 pakete pa ofrece

**Pakete 1:** Anuncio di fayecimento te dia cu e defunto ser dera  
Gradicimento y invitashon pa misa pa 3 dia Afl 250,00

**Pakete 2:** Anuncio di fayecimento te dia cu e defunto ser dera  
Gradicimento y invitashon pa misa pa 3 dia

Na Canal 22 1x prome cu Noticiero 22 Afl 400,00

Pa mas informashon por tuma contacto cu oficina  
na 585-9500 of na 741-4554 puntra pa  
Jamila Henriquez



## Restaurant, Take Away, Snack, SuperMarket, SanckTruck

Special special special.... Take away box;  
Size 8x8 - 9x9 - 9x6- 6x6



**Cumpra 25 haya 3 box free**

Free delivery.....  
Prijs cuminsando di Afl 45.00  
Info wasap 7390101

## Ta huur edificio comercial



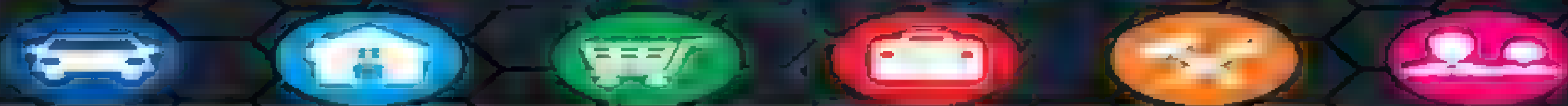
Bon pa Supermarket,  
Mini Market, Laundry,  
Hardware Store, fruteria,  
etc etc.

200 m2 - hopi grandi

Situa riba main road di Sta cruz...  
hopi lugar pa parkeer..

Info line & wasap 7390101

## Clasificados



**SOLODIPUEBLO@GMAIL.COM**  
**CEL.585 9500**

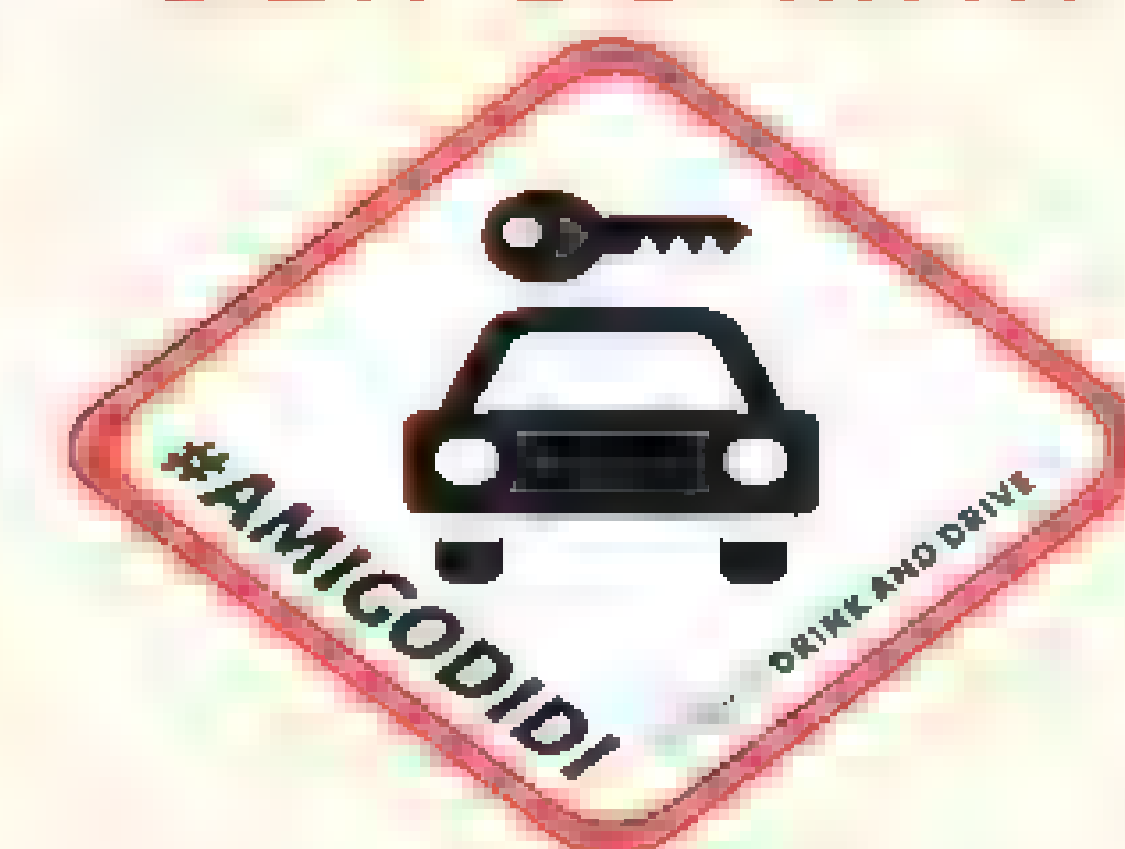


## UN BITTER DI MAS..

**POR  
STROBA  
BO DI  
YEGA CAS.**



E  
DESICION TA  
DEN BO MAN



## TA HUUR

den CENTRO COMERCIAL  
NOORD un localidad  
di 120M

Bon situa, pa mas






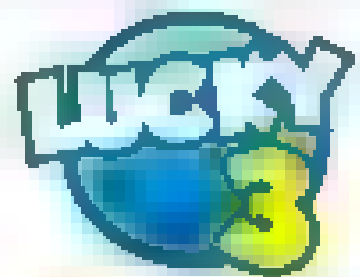

info yama: **592-3327**























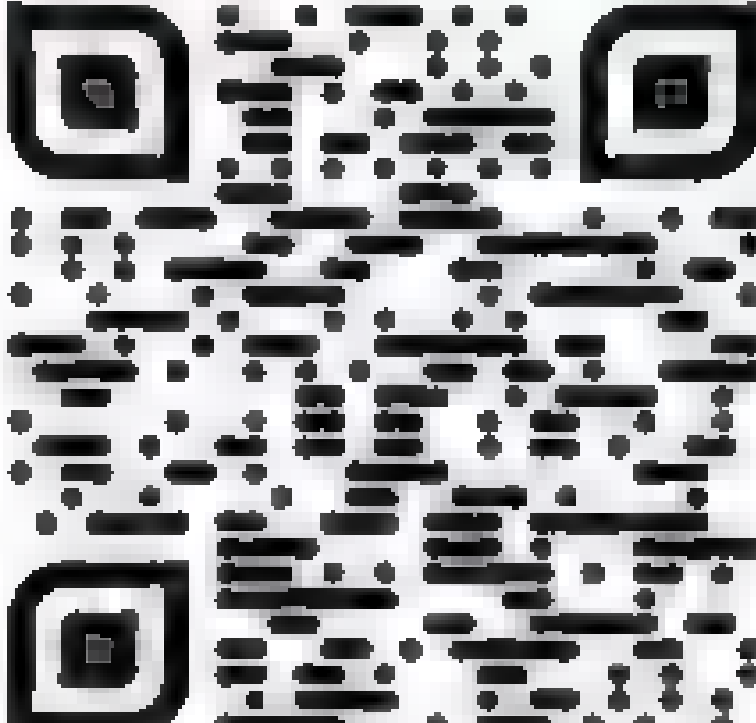

Lotto MERDIA  
MEI 19

		
Sorteo # 3563		
5428		
1065		
9780		
		
X2		
		
Sorteo # 3563		
4495		
		
Sorteo # 1619		
9610		
		
Sorteo # 3563		
3232		
Leo		
		
Sorteo # 437		
234		
		
FP		

		
Sorteo #	Joker	Letter
0 x Jackpot	Proximo Jackpot	
0 x Match 4+	240.000,-	
0 x Match 4		
0 x Afl. 12,00		
		
Sorteo #	Proximo Jackpot	
0 x Jackpot	59.000,-	
0 x Match 4		
0 x Afl 8,00		
		
Sorteo #	Mega Ball	
0 x Jackpot	Proximo Jackpot	
0 x match 4	370.000,-	
0 x Afl. 500,00		
0 x Afl 50,00		
0 x Afl.15,00		
	Afl. 470.000,-	
		
Sorteo #		


---

Lotto ANOCHI  
MEI 18

			05-08-12-26-33	
Sorteo # 7640	Sorteo # 2286		Joker	10 Letter L
1665	0 x Jackpot		Proximo Jackpot	
6085	0 x Match 4+		240.000,-	
9512	2 x Match 4			
	108 x Afl. 12,00			
X2			07-12-17-20-25	
	Sorteo # 5768		Proximo Jackpot	
Sorteo # 6684	0 x Jackpot		59.000,-	
0413	5 x Match 4			
	121 x Afl. 8,00			
				
Sorteo # 1389	Sorteo #		Mega Ball	
0991	0 x Jackpot		Proximo Jackpot	
	0 x Match 4		370.000,-	
	0 x Afl. 500,00			
Sorteo # 5443	0 x Afl. 50,00			
2526	0 x Afl. 15,00			
Piscis			Afl. 470.000,-	
	MEGA PLUS			
				
Sorteo # 373	Sorteo #			
927				
				
X2				




FOR SALE - FOR SALE - FOR SALE


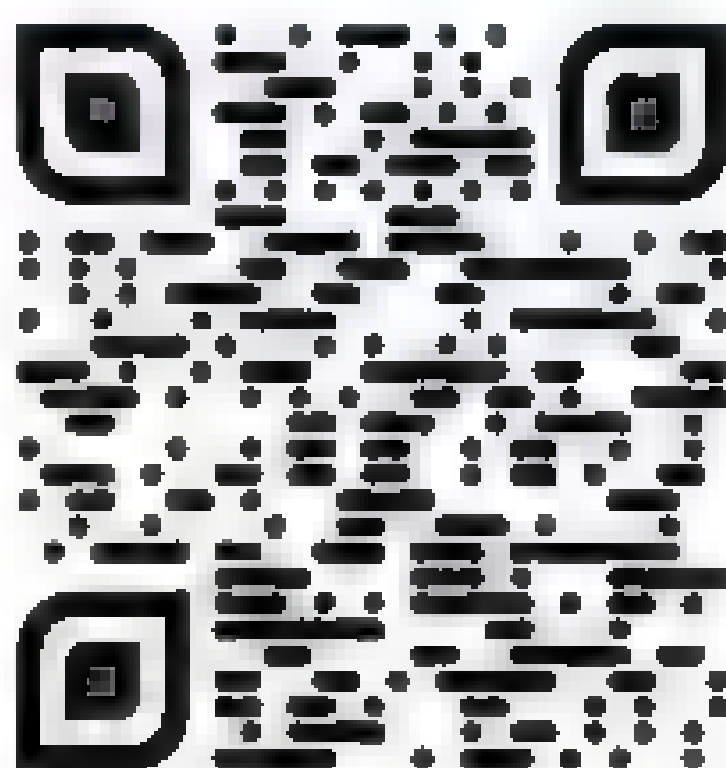


Ford Shuttle Bus 2006 ~ E450 diesel  
Prijs reduci: Afl. 15.000  
Perfecto pa snack truck

**739-0101**

Lotto MERDIA  
MEI 18

		
Sorteo # 3562	Sorteo #	Joker Letter
0153	0 x Jackpot	Proximo Jackpot
8873	0 x Match 4+	230.000,-
6400	0 x Match 4	
	0 x Afl. 12,00	
X2		
		
Sorteo # 3562	Sorteo #	Proximo Jackpot
6976	0 x Jackpot	58.000,-
	0 x Match 4	
	0 x Afl 8,00	
		
Sorteo # 1618	Sorteo #	Mega Ball
0429	0 x Jackpot	Proximo Jackpot
	0 x match 4	370.000,-
	0 x Afl. 500,00	
	0 x Afl 50,00	
	0 x Afl.15,00	
Sorteo # 3562		
2205		
Aquario		
		
Sorteo # 436		
219		
		
X2		

		
Sorteo #	Joker	Letter
0 x Jackpot	Proximo Jackpot	
0 x Match 4+	230.000,-	
0 x Match 4		
0 x Afl. 12,00		
		
Sorteo #	Proximo Jackpot	
0 x Jackpot	58.000,-	
0 x Match 4		
0 x Afl 8,00		
		
Sorteo #	Mega Ball	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	370.000,-	
0 x match 4		
0 x Afl. 500,00		
0 x Afl 50,00		
0 x Afl.15,00		
	Afl. 470.000,-	
	Sorteo #	



# POLIS A DETENE HOMBER SOSPECHOSO CU TABATA MENASA TUR HENDE CU SCHROEFDRAAIER NA COLOMBUSSTRAAT

Diadomingo anochi a drenta informe di cu tin un persona ta cana menasa hendenan cu un schroefdraaier na Columbusstraat, mesora a dirgi patruya na e sitio.

Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un homber cu tabata cana banda di e auton y tabata menasa e personanan cu tabata ey banda.

Polis a bai observa si e lo a bai comete destruction cu auton ey banda. Pero esaki no tabata e caso, miranda cu e tabata menasando hendenan cu schroefdraaier polis a detene pa menasa.



**HOTLINE**

**SOLO**  
Di Pueblo

**744-0444**

**CAPT'E  
Y MAND'E**

Pa abona na  
**SOLO DI PUEBLO**

**Yama**  
**585 9500**  
of manda nos un  
e-mail na  
solodipueblo@gmail.com

Entrega tur dia te den bo  
porti cas



Melvin Tromp di AVP

# MINISTERNAN MESTER TUMA PRESION DI INFLACION RIBA PUEBLO

Un gobierno serio tin cu keda serio y den e tempo dificil aki cu pueblo ta pasando aden, gabinete Wever Croes ta e prome yama pa muestra su preocupacion y seriedad den e situacion cu tin na e momentonan aki.

Melvin Tromp miembro di partido AVP a muestra cu ta masha leuk cu gabinete Wever Croes a bay tuma nan presion, tratando na motiva pueblo pa tur hende haci mesun cos, esta cu ta importante pa hende controla nan presion.

“Ta necesario pa gobernantenan duna e bon ehempel, ta necesario pa gobernantenan duna pueblo e direccion corecto, entre otro mustrandocu tur hende tin cu percura pa nan salud, percura cu nan ta tuma tempo na controla nan salud prome cu ta lat.

Sinembargo ora cu mira

tur e ministernan aki di gabinete Wever Croes ta controla nan presion, pueblo por mira mesora cu ta mesun grupo di ministernan aki, ta esunnan cu ta dunando pueblo e presion grandi di inflacion cu tur dia pueblo ta mirando na momento di haci compra.

Loke ta mas tristo ainda ora cu mira e mesun mandatarionan aki tratando na duna un bon ehempel, nan no ta realiza cu ta pidi pueblo pa contrala nan salud pero ta nan mes a dicidi permiti Hulanda reduci cuida medico cu f5 miyon tur luna.

Ta mesun ministernan aki a dicidi cu pueblo lo no sigui haya tur su remedinan mas, ta nan mes a dicidi cu dentro di poco, kisas algun dia mas, pueblo lo tin cu paga nan “eigenbijdrage” pa loke ta nan cuida medico.

Ta mesun hendenan aki, cu ta masacrando pueblo su salud for di otro, awor kier hunga e santonan di devocion, mientras cu pueblo ta sufriendo cu un inflacion for di control camindano tin un solo minister, cu ta brindando pueblo un solucion.

Un biaha mas pueblo por ripara e arrogancia di e actual mandatarionan, cu for di 2017 ta hincando pueblo den un skina preta cu cantidad di medida, awor kier pidi pueblo pa bay controla nan presion mientras cu e presion di mas grandi cu pueblo tin na e momentonan aki, ta e presion di un gobierno cu no tin bienestar di pueblo na pecho,” Melvin Tromp a señala.



**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500

Abona na  
 **Solodipueblo**

**A BO NO MESTER SALI DI CAS**

Yama **585-9500** of

e-mail nos na solodipueblo@gmail.com

Tur marduga nos ta entrego den bo porta di cas!

Noticia corrente, ta ala bo ta laya!

  
**StarMax**  
P R O P E R T I E S

**CASH CASH CASH PA BO CAS  
OF TERENO NA NOORD**

Starmax Properties VBA tin cliente cu ta desea pa compra un cas den NOORD y of tereno.

Tambe nos tin cliente cu tin budget limita, pa compra un cas na rason di 75 mil.

Si e cas ta verval, bieuw, of sin mantencion, tambe ta welcome.

Contact nos of manda un wasap na 739-0101





## ALEMANIA

### El excanciller Gerhard Schröder pierde todos sus privilegios por sus vínculos con Putin

Las estrechas relaciones personales y comerciales del excanciller Gerhard Schröder con Putin y su negativa a condenar la invasión de Ucrania han llevado al gobierno a retirarle el despacho y el personal que le corresponde como excanciller.



### Los habitantes de Helsinki no ven más opción que entrar en la OTAN

La mayoría de habitantes de Helsinki dice estar a favor de entrar en la OTAN, tras lo sucedido con Ucrania. Finlandia, un país de 5,5 millones de habitantes, cuenta con 900.000 reservistas listos para alistarse, y con servicio militar obligatoria para los hombres.



### BIDEN SUBRAYA QUE SUECIA Y FINLANDIA CUMPLEN "TODOS LOS REQUISITOS" PARA ENTRAR EN LA OTAN

El presidente finlandés y la primera ministra sueca se han comprometido a hablar con Turquía para que levante el veto.

El presidente de Estados Unidos, Joe Biden, ha subrayado este jueves que Suecia y Finlandia cumplen "todos los requisitos" para convertirse en miembros de la OTAN, un gesto que ha trasladado personalmente a la primera ministra sueca, Magdalena Andersson, y al presidente finlandés, Sauli Niinistö, que esperan una "rápida" adhesión pese a las reservas de Turquía.

Biden ha recibido a ambos líderes en la Casa Blanca, solo un día después de que Suecia y Finlandia

presentasen ante la Alianza Atlántica su solicitud de adhesión. Les ha reiterado el "completo" apoyo de Estados Unidos en este proceso.

"La OTAN es más relevante que nunca", ha afirmado el mandatario norteamericano, en una comparecencia en la que ha remarcado la cercanía con Finlandia y Suecia, que harían "más fuerte" la organización. Biden ha apuntado igualmente que la OTAN es una alianza "defensiva", que solo se activa frente a posibles agresio-



nes.

En este sentido, ha dicho que Washington "no olvida" la activación del Artículo 5 de defensa colectiva tras los atentados del 11-S y ha advertido de que estará "vigilante" frente a potenciales amenazas a los países nórdicos en los meses que resten hasta su potencial agresión, en una alusión

velada a potenciales acciones rusas.

"Un ataque contra uno es un ataque contra todos", ha señalado Biden, dispuesto a hacer "lo que haga falta" para que Suecia y Finlandia se conviertan en los miembros número 31 y 32 de la Alianza Atlántica.





*Baranca Toastmasters Club  
ta anuncia fayecimento di  
nos Presidente*

*Luz Marina (Rina) Gonzalez*

*13.12.1958 - 15.05.2022*

*Acto di condolencia lo tuma luga  
diahuebs 19 di mei 2022 di 7.00 pm - 9.00 pm  
na Aurora Funeral Home. Acto di entiero lo tuma  
luga diabierna 20 di mei 2022 di 2.00 pm - 4.00 pm  
na Aurora Funeral Home.*

*BTC ta extende palabranan di condolencia  
na famia, amigonan y conocirnan di Luz Marina.  
Cu Luz Marina sosega na paz.*



# FORTALEZA PA FAMILIA

Scirbi pa Pastor MARCEL BALOOTJE.

## ORACION DI HOBEN, A MOVE MAN DI DIOS

Den e buki di 1 Cronicas Capitulo 4 vers 9+10 ta bisa lo siguiente: Jabes tabata mas honorable cu su ruman hombernan y su mama a yame Jabes "Pasobra ta cu dolor mi a haña". Awor Jabes a invoka e nomber di Dios di Israel bisando, "O cu Abo lo a bendiciona mi di berdad y haci mi teritorio mas grandi, y cu bo lo man lo ta cu mi, y cu Abo lo a warda mi di malo, pa pena no toca mi, y Dios a dune locual e a pidi.

Ta parce manera Jabes su mama tabata un mama soltero pasobra solamente su mama ta wordo menciona. Ta para scirbi cu e mama haña, cu dolor, pero nos tur sa cu pa naturaleza tur mama ta hanja yiu cu dolor. Dene caso aki e dolor di e mama ta nifica necesidad, y e nomber di e yiu ta nifica preocupacion of dolor. Pero ora nos analisa e asunto nos ta mira cu e parto aki no a tuma lugar den condicion masha favorable.

Locual nos sembra nos ta cosecha, locual nos pidi nos ta haña, pero tambe locual nos laga bay for di man nos lo lamenta.

Si bo traha un edificio y bo no ta mantene, e edificio ta perde balor. Si bo traha un caya y bo no ta mantene e caya ta yena cu buraco, cu ta bira dificil pa bo mes pasa den dje. Ora un mucha nace ta hopi compliment bo ta ricibi, hopi regalo, hopi speranza pa e mucha aki por bira un mucha inteligente. Pero tur mucha mester di guiansa di mayor, Den e caso di Jabes no tabata facil, pero Jabes awor cu e a crece no kier a keda den mesun situacion.

Awor nos ta pone Jabes den un contexto moder-

no cual nos ta recomenda tur hoben, pasobra no ta tur cas tin e mes un forza financiero pa ofrese nan yunan tur cos.

Si bo ta un hoben den un situacion manera Jabes, awel haci oracion.

Nunca ta tempran pa bo entrega bo bida na Hesus. Haci lo miho cu bo por na scol, studia bon, pa bo gradua como e mihor.

Traha vacantie job pa yuda bo mayor.

Yuda bo mayor den e trabao di cas,

Respeto bo mayor tur momento, y haci oracion pa bo mayor.

Si bo tin mester di algo traha pe, of warda te ora bo mayor por cumpra locual bo mester.

No hinca den bo cabes e gran mentira, cu bo ta bende droga of tira atraco pa yuda bo mama, pasobra esey ta trece dolor pa tur mayor.

Jabez a haci oracion na Dios, y Dios a scucha, aki como hoben bo por realiza cu Dios ta scucha bo oracion, y tambe e ta duna bo locual bo ta pidi. Como hoben oracion ta masha importante pasobra diabel ta masha interesa den hoben, pa asina

daña nan futuro, y asina stroba nan di logra algo den bida. Cuanto hoben no ta den e situacion cu nan no a caba ningun

scol, y pa haña trabao ta dificil.

Haci manera Jabes, usa bo cabes y tur cos lo bay bo bon.

Hoben bo por logra tur cos si bo ta kere den Dios.

Sinceramente  
Pastor Marcel Balootje.



## Oracion di dia

### Un feliz dia bendiciona colma cu gracia, amor y paz di Señor

.."Mescos cu Ami ta obedece e mandamento di Mi Tata y ta keda den Su amor (Juan 15, 10)

Rumannan awe prome cu nos papia di e obediencia guia pa Hesus, nos mester papia di Su maraviyenan y con E tin salvacion pa nos pasobra E ta E Creador masha Famoso mes. Nos mester sa cu den Su presencia tin Gloria y Mahestad, den Su Morada tin Poder y Splendor. Duna Señor regalo y ador'E pasobra E ta Rey cu por huzga universo cu husticia. Laga nos tur para cla pa celebra hunto cu nE. Den tur caso lo tin hende corumpi ainda. P'esey El a duna nos Su elegidonan cu ta Apostelnan cu a ricibi Spirito Santo y cu tin cu yuda e hendenan corumpi pa bira puro pa medio di fe. El a bisa tambe cu E lo scoge un pueblo pa Su mes ora cu E bini restaura Su cas for di ruinan pa asina resto di humanidad busca Señor. E ta muestra cu no por pone demasiado carga pisa pa esnan cu acepta Señor. Pero instrui e hende pa no come carni prohibi ni matrimonio prohibi pa ley dedica na diosnan falso, p'esey El a manda predicadornan hunto cu Hesus pa nos keda den Su Amor pa E tin alegria den loke El a crea como Creador y nos felicidad ta completo den Tata, Hesus y Sprito Santo.

Oracion: Señor dirigi nos pasonan pa nos keda guia pa Spirito Santo.  
Amen.







9	6					7		8
8					4	3		
1			5					
						1	7	6
2				9	3			5
7		8						
		7		3	2		4	
3	8	2	1		5	6		
	4	1			9	5	2	

4		7				9	1	
	1	5			2	6		
	8	3		1		2	5	
8		1		9			4	5
	5	6	7	4		8	9	1
3					1			6
		2	8					
5	9			7	4	1		
		4					3	8

## Sopi di Letranan



## At the Ice Cream Shop

E L F F A W P C L U H N E B T  
 P O O C S U I R B A R E Z Q R  
 F I R S R F Q E E G I O E Y E  
 H U D Y T M G A U Z Q P E W B  
 Q M S W I R L M D O F O R W R  
 M A R S H M A L L O W L F C E  
 I T Y S F I A W S R S I T O H  
 C I E L E L P P B W Y T N O S  
 E E O B L I R P R E S A I K Z  
 C A N I R I R S E O R N M I I  
 T U N O N O U R S D C R M E S  
 C A P K C N S D E T R K Y S O  
 V R L W D Y A D T H K H Y M U  
 G E T A L O C O H C C N U T S  
 S E E B R R A I N B O W B W C

CHERRIES  
 COOKIES  
 FLOAT  
 MARSHMALLOW  
 NUTS  
 ROCKY  
 SORBET  
 SUNDAE  
 VANILLA

CHOCOLATE  
 CREAM  
 FREEZE  
 MINT  
 RAINBOW  
 SCOOP  
 SPRINKLES  
 SWIRL  
 WAFFLE

CONE  
 CUP  
 ICE  
 NEOPOLITAN  
 ROAD  
 SHERBERT  
 STRAWBERRY  
 SYRUP  
 WHIPPED



A VECES SE  
**GANNA,**  
 A VECES SE  
**PIERDE,**  
 PERO  
**SIEMPRE**  
 SE APRENDE

STOP CU  
 HUMAMENTO  
 TIN HOPI  
 BENEFICIO



Salud



Salud Mental



Financiero